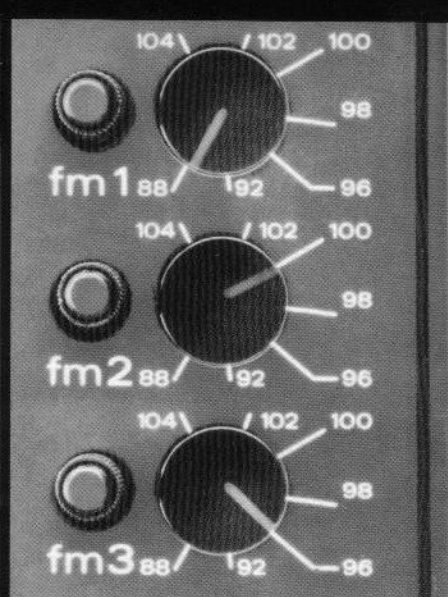
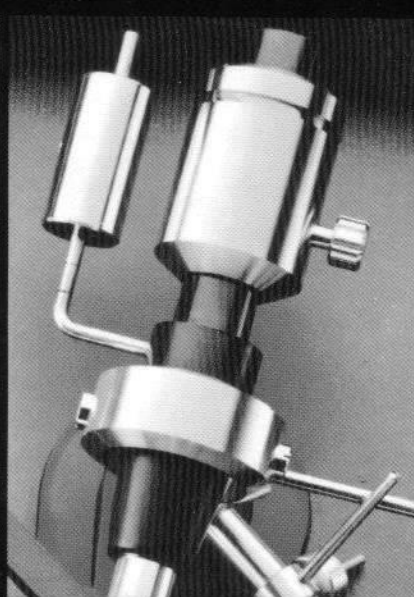
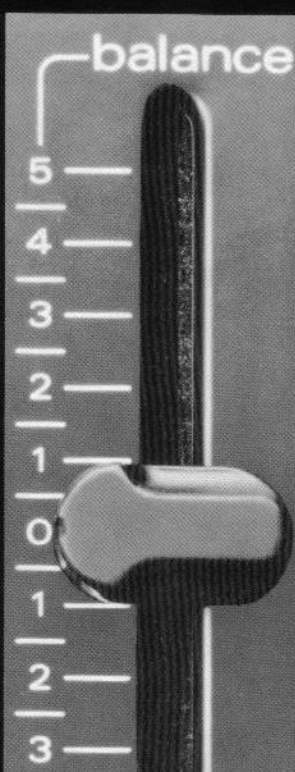
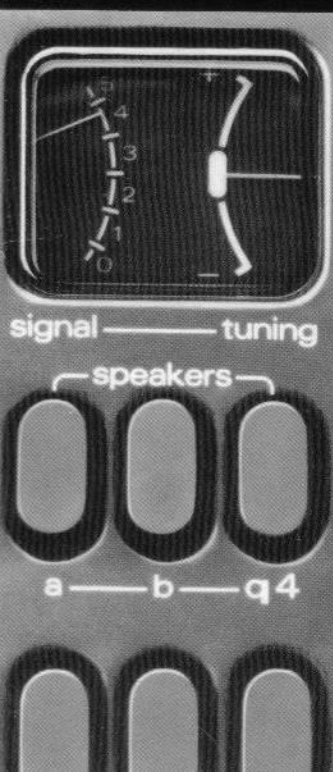


 **Teleton**

独逸の姿
日本の心

 **Teleton**

deutsches Gesicht,
japanisches Herz.



Deutsches Gesicht, japanisches Herz ... was bedeutet das für den Käufer eines Teleton-Gerätes?

Das Know-how der führenden Elektronik-Experten

Japanische Ingenieure stehen auf dem Gebiete der Elektronik an der Spitze. Sie haben den Standard gesetzt, der heute in aller Welt maßgebend ist. Viele bahnbrechende Neuerungen und Verbesserungen sind ihnen zu verdanken.

Von diesen japanischen Ingenieuren werden die Teleton-Geräte entwickelt und nach dem neuesten Stand der Technik ausgestattet.

Das optimale Verhältnis zwischen Preis und Leistung

In Japan ist Handarbeit auch heute noch die Regel und nicht die Ausnahme. So werden, um nur ein Beispiel zu nennen, Anschlußbuchsen nicht einfach auf die Leiterplatten gelötet, sondern „per Hand“ fest mit dem Chassis verschraubt. Allein dieses winzige – und scheinbar unwichtige – Detail garantiert bereits eine höhere Betriebssicherheit und eine Verlängerung der Lebensdauer. Ohne daß Sie dafür mehr bezahlen müssen!

Auf diese Weise werden Teleton-Geräte in Japan hergestellt – mit handwerklicher Sorgfalt und Genauigkeit.

Das Design, das Ästhetik und Funktionalität verbindet

Deutsche Designer haben einen guten Ruf in aller Welt, weil sie nicht nur auf die Form sehen, sondern auch auf die Funktionalität. Teleton beauftragte eines der namhaftesten deutschen Design-Studios mit der Entwicklung einer funktionsgerechten neuen Form. Das war vor einigen Jahren. Inzwischen erhielten vom Design-Center Stuttgart insgesamt 22 Teleton-Geräte das Prädikat „gutes und funktionelles Design“. 1977 waren es allein 9 Geräte. Diese neue Form war darüber hinaus Wegbereiter für den neuen Stil, in dem sich heute viele Geräte des HiFi-Bereiches anbieten.

Als entscheidender Vorzug des Teleton-Design erweist sich immer wieder die absolute Funktionalität. Regler, Schaltknöpfe befinden sich immer am richtigen Platz, sind leicht erreichbar und leicht zu bedienen. Nichts, was nur hübsche Verpackung ist.

Form, die ganze Funktion ist.

Das „dichteste“ Prüf- und Kontroll-System

Jedes Teleton-Gerät wird mehrfach geprüft:

- In der Fertigung in Japan.
- In unseren eigenen Prüflaboratorien in Japan.
- In der Eingangskontrolle in Deutschland.

Unsere Prüf-Ingenieure prüfen nach MIL Standard 105 D (nach diesem Verfahren prüft die NASA).

- Materialprüfung
 - Verarbeitungsprüfung
 - Funktionsprüfung
 - Leistungsprüfung
- stellen sicher, daß nur absolut einwandfreie Geräte an den Fachhandel ausgeliefert werden.

Die weitreichenden Garantien auf alle Teleton-Geräte

Unser Prüf- und Kontroll-System sowie die generell gute Verarbeitung aller Teleton-Geräte ermöglichen uns, Langzeit-Garantien zu geben, die beweisen, daß wir nach dem Konzept der Dauerhaftigkeit arbeiten.

- 1/2 Jahr Vollgarantie, Ersatzteile in dieser Zeit kostenlos, auch Arbeitslohn wird nicht berechnet.
- Weitere 1 1/2 Jahre Garantie auf alle Ersatzteile.

Teleton-Geräte gibt es nur im Fachhandel

Die Tatsache, daß Sie Teleton-Geräte nur im Fachhandel bekommen, ist ein weiterer Sicherheits-Aspekt für Sie. Denn dort werden Sie beraten. Ihren individuellen Wünschen und Ansprüchen wird mit einer umfangreichen Produkt-Auswahl entsprochen. Der Fachmann gibt auch Gewähr, daß eventuell notwendig werdende Reparaturen fachgerecht und mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden. Selbstverständlich können Sie sich auch jederzeit direkt an uns wenden. Unser Service steht Ihnen immer zur Verfügung.

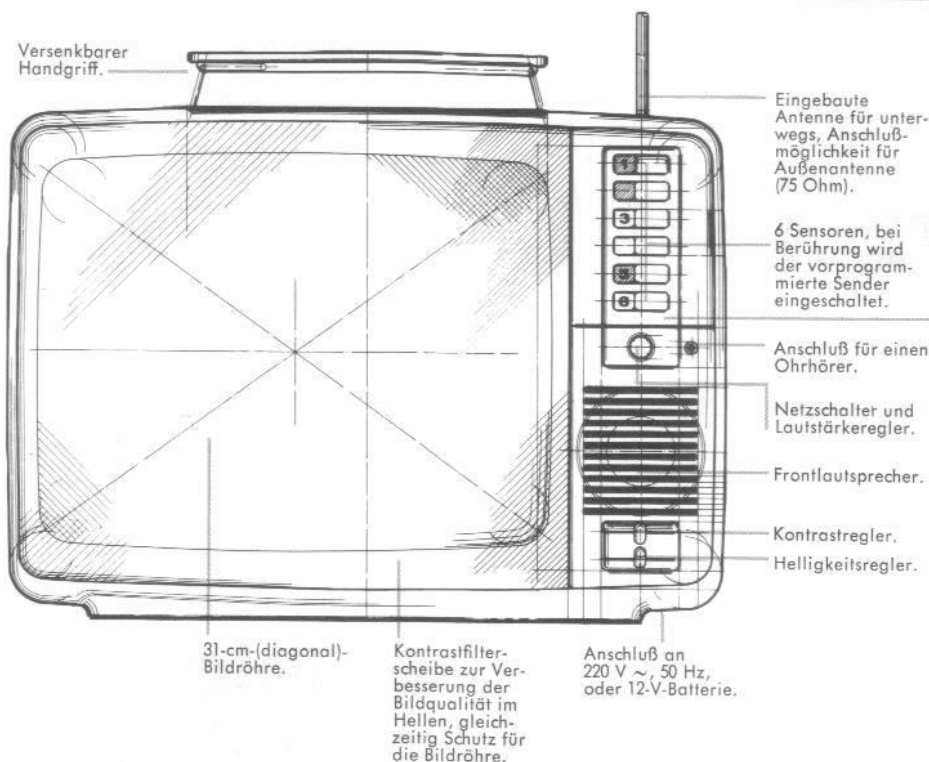
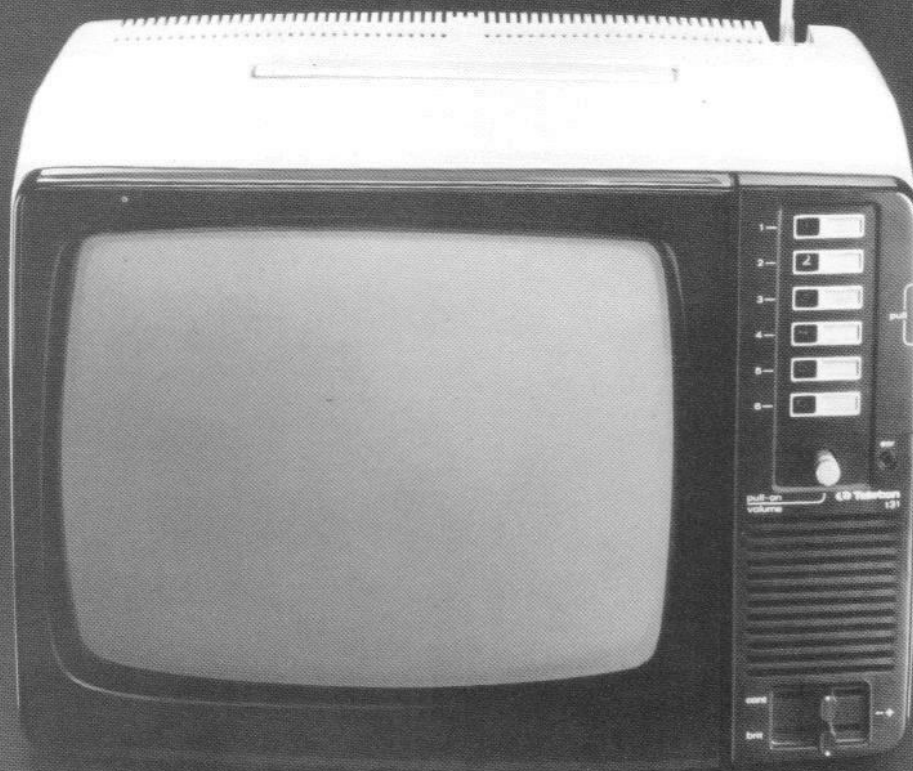
Tragbarer Schwarzweiß-Fernseher Teleton T 31

Schwarzweiß für Verwöhnte. Eine kleine Berührung genügt, um vom Krimi im ersten auf das Sportstudio im zweiten oder auf die aktuelle Dokumentation im dritten Programm umzuschalten oder ... oder ... Insgesamt 6 Programme können über

die mit Leuchtanzeige ausgestatteten Sensoren abgerufen werden. Damit aber nicht genug. Ist keine Steckdose in der Nähe, können Sie den T 31 zusätzlich über die 12-Volt-Anlage Ihres Autos betreiben, die eingebaute Antenne sorgt

dann für den Empfang aller Programme; falls aber eine leistungsfähige Antennenanlage zur Verfügung steht, kann der T 31 natürlich auch daran angeschlossen werden.

Der T 31 wurde 1976 und 1977 vom Design-Center Stuttgart für gutes und funktionelles Design ausgezeichnet.



Tragbarer Schwarzweiß-Fernseher Teleton T 31

Gehäusefarbe	weiß oder orange
Bildschirmgröße (diagonal)	31 cm
Empfangs-Norm	CCIR, 625 Zeilen
Eingebaute Antenne	1
Ohrhörerbuchse	x
Allgemeine Daten	
Stromanschlüsse und -verbrauch	27 W
220 V ~, 50 Hz	
12 V = (z. B. Autobatterie)	13 W
Bestückung	1 IC (integr. Schaltkreis)
	37 Transistoren
	67 Dioden
Frontlautsprecher	70 mm Ø
Gehäusemaße B x H x T	390 x 285 x 305 mm
Gewicht	ca. 7,5 kg
Zubehör	Ohrhörer, Batterie-stecker

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH, Oberhausener Straße 17, 4000 Düsseldorf-Rath, Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

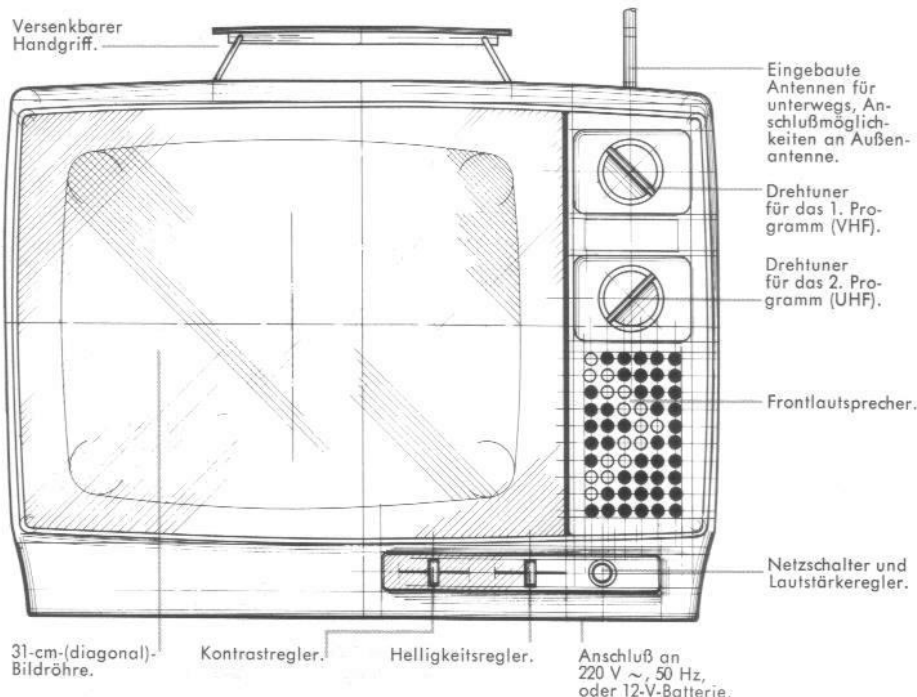
Tragbarer Schwarzweiß-Fernseher Teleton TS 12

Sind Sie viel unterwegs und wollen trotzdem nicht auf das Fernsehprogramm verzichten? Dann ist der TS 12 das Richtige für Sie. Er ist mit Drehtunern ausgestattet. Drehtuner vereinfachen die Suche nach den Fernsehprogrammen, die ja regional in

verschiedenen Bereichen abgestrahlt werden. Beim Camping kann der TS 12 über die 12-Volt-Anlage des Autos betrieben werden; die eingebauten Antennen sorgen dann für den Empfang aller Programme. Bei minimalem Strombe-

darf: Die Batterie eines Mittelklassewagens – 40 Ah – speist den TS 12 eine Woche lang täglich 2½ Stunden und ist dann immer noch halb voll. Bei Verwendung

als Zweitgerät zu Hause kann eine Außenantenne über die Koaxial-Antennen-eingangsbuchse (!) angeschlossen werden.



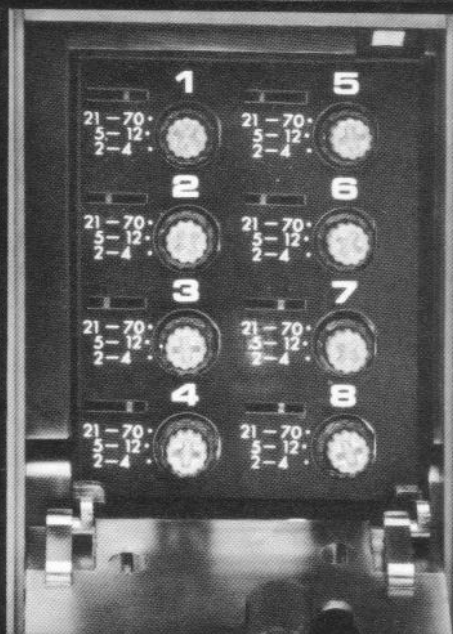
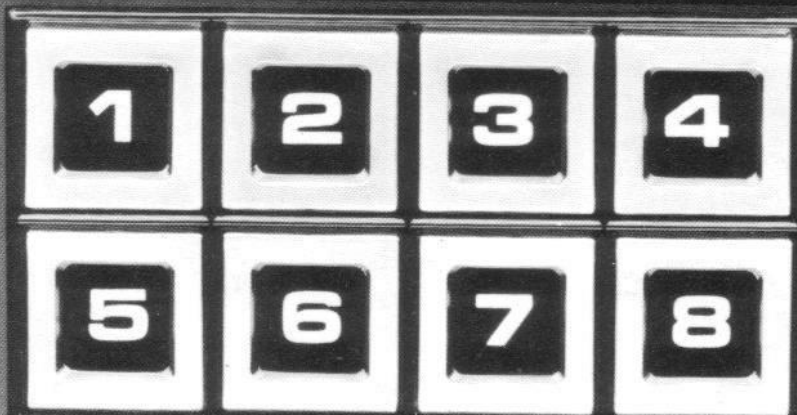
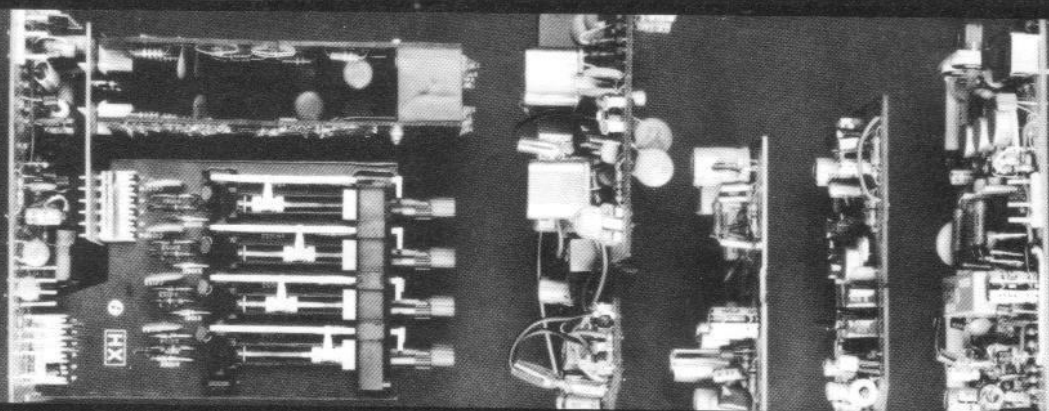
Tragbarer Schwarzweiß-Fernseher Teleton TS 12

Gehäusefarbe	weiß oder orange
Bildschirmgröße (diagonal)	31 cm
Programmwahl	UHF+VHF Drehtuner
Empfangs-Norm	CCIR, 625 Zeilen
Eingebaute Antennen	2
Allgemeine Daten	
Stromanschlüsse und -verbrauch	
220 V ~, 50 Hz	30 W
12 V = (z. B. Autobatterie)	13 W
Bestückung	
32 Transistoren	
18 Dioden	
Frontlautsprecher	105 x 70 mm
Gehäusemaße B x H x T	320 x 290 x 310 mm
Gewicht	ca. 7 kg
Zubehör	Batteriestecker

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH, Oberhausener Straße 17, 4000 Düsseldorf-Rath, Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

Tragbarer Farbfernseher Teleton C 36

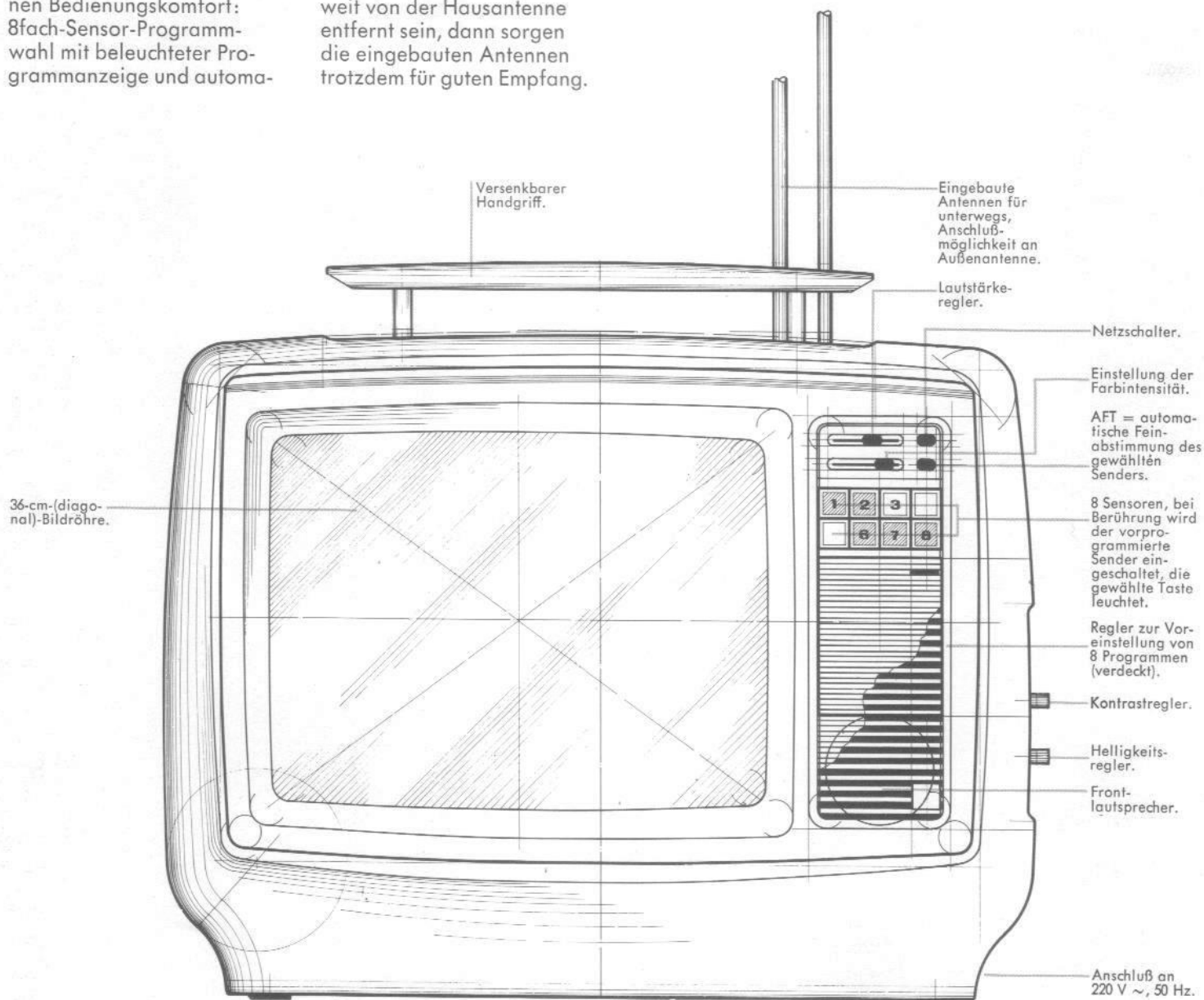


 **Teleton**
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

Tragbarer Farbfernseher Teleton C 36

Lieben Sie's farbig? Im Schlafzimmer oder auf der Terrasse? Es ist ganz einfach: Überall, wo eine Steckdose ist, können Sie fernsehen. Dieses Color-Portable bietet Ihnen den vollkommenen Bedienungskomfort: 8fach-Sensor-Programmwahl mit beleuchteter Programmanzeige und automa-

tischer Scharfabstimmung (AFT). Servicefreundliche Modultechnik sowie modernste In-Line-Bildröhre für brillante Farbwiedergabe. Und sollte der Netzanschluß einmal zu weit von der Hausantenne entfernt sein, dann sorgen die eingebauten Antennen trotzdem für guten Empfang.



Tragbarer Farbfernseher Teleton C 36

Gehäusefarbe	altweiß, Front schwarz
Bildschirmgröße (diagonal)	36 cm
Empfangs-Norm	CCIR, 625 Zeilen, PAL

Stromanschluß und Verbrauch
220 V ~, 50 Hz

90 W

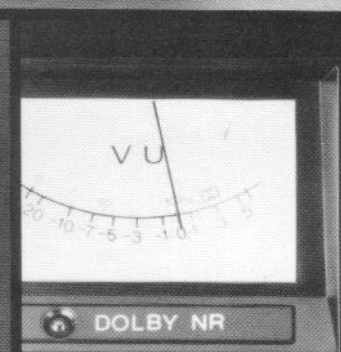
Bestückung
In-Line-Farbbildröhre mit Schlitzmaske
IC (integrierte Schaltkreise)
Transistoren

5
64

Dioden	115
Quarze	2
Frontlautsprecher	75 mm ϕ
Gehäusemaße B x H x T	493 x 370 x 420 mm
Gewicht	ca. 17 kg

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH
Oberhausener Straße 17
4000 Düsseldorf-Rath
Tel. (0211) 65 20 71—Tx 8 586 768

Dolby-Cassetten-Deck Teleton SC 150



Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

Dolby-Cassetten-Deck

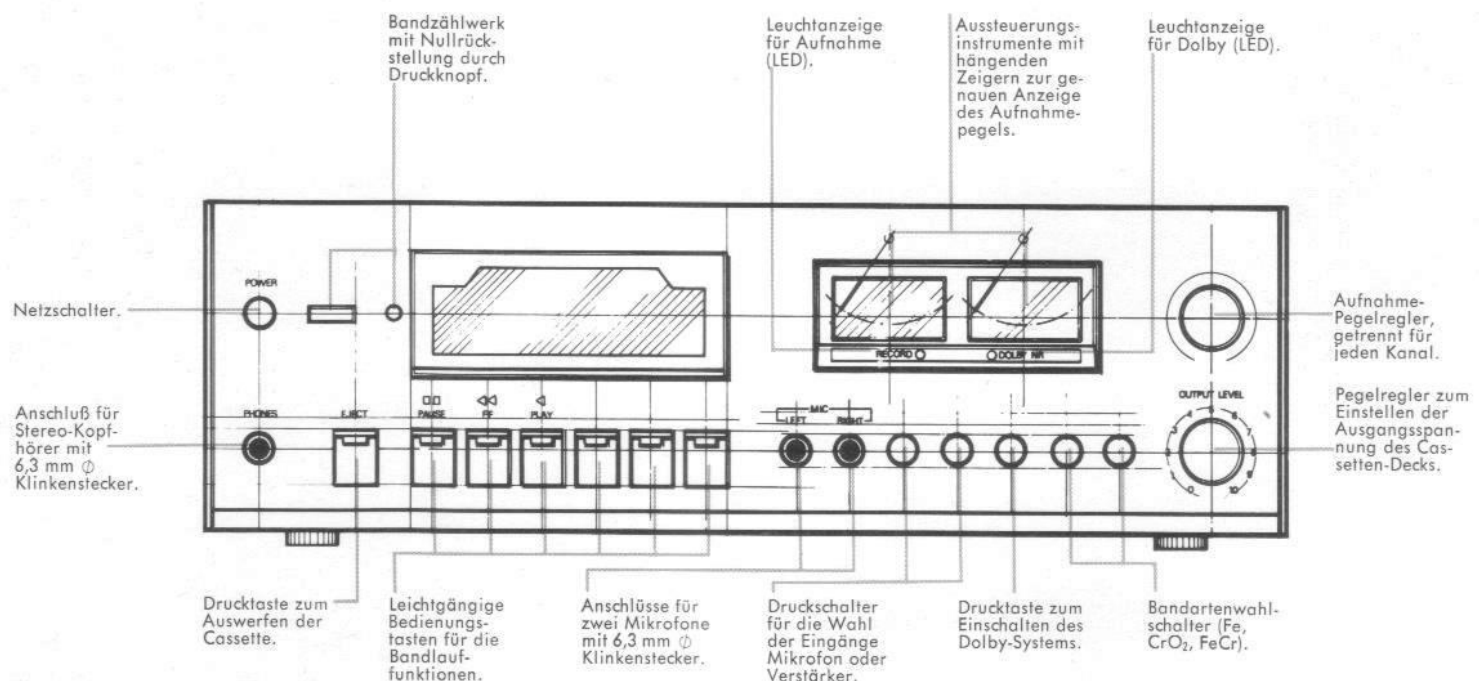
Teleton SC 150

Das neue HiFi-Stereo-Cassetten-Deck SC 150 (nach DIN 45 500) nutzt die Möglichkeiten der Compact-Cassette noch besser als bisher. Ein 3fach umschaltbarer Bandartenwahlschalter läßt Sie aus den Vorzügen der unterschiedlichen Bänder, nämlich Ferro-, Chromdioxid- wie auch der neuen

2-Schichten-Bänder, optimalen Nutzen ziehen. Aufstellungsprobleme gibt es nicht, denn das SC 150 ist ein sogenannter „Frontlader“ und damit angenehm zu bedienen. Das Cassetten-Einlegen geschieht nach einer speziellen „slot-in“-Technik. Sie schieben die

Cassette einfach in die Warte-Position – das Gerät besorgt alles übrige. Die Cassette wird automatisch in die Spiel-Position gebracht. Auf diese Weise werden Bedienungsfehler vermieden, die oft dejustierte Tonköpfe zur Folge haben. Und das Band wird vor jeder Berüh-

rung geschützt. Neben einigen besonderen technischen Feinheiten, wie z. B. hängenden Aussteuerungsinstrumenten zur genauen Pegelanzeige sowie einem Ausgangspegelregler, verfügt das SC 150 selbstverständlich auch über eine Dolby-Rauschunterdrückung.



HiFi-Stereo-Cassetten-Deck Teleton SC 150

Gehäusefarbe	schwarz
Bandgeschwindigkeit (cm/sec)	4,75
Gleichlaufschwankungen	< 0,1 %
Autom. Bandstop (auf allen Funktionen)	x
Aufnahme-steuerung	manuell
Anzeige-instrumente	2

Permalloy-Tonkopf	x
DOLBY-System	x
Frequenzumfang:	
Normalband	40—12 500 Hz
CrO ₂ -Band	20—16 000 Hz
Signalrauschabstand	> 50 dB
Übersprechdämpfung	> 30 dB
Löschdämpfung	> 60 dB
Eingänge:	
Radio (DIN)	10 mV/8 kOhm
Mikrofone (6,3 mm Ø, Klinke)	0,7 mV/8 kOhm

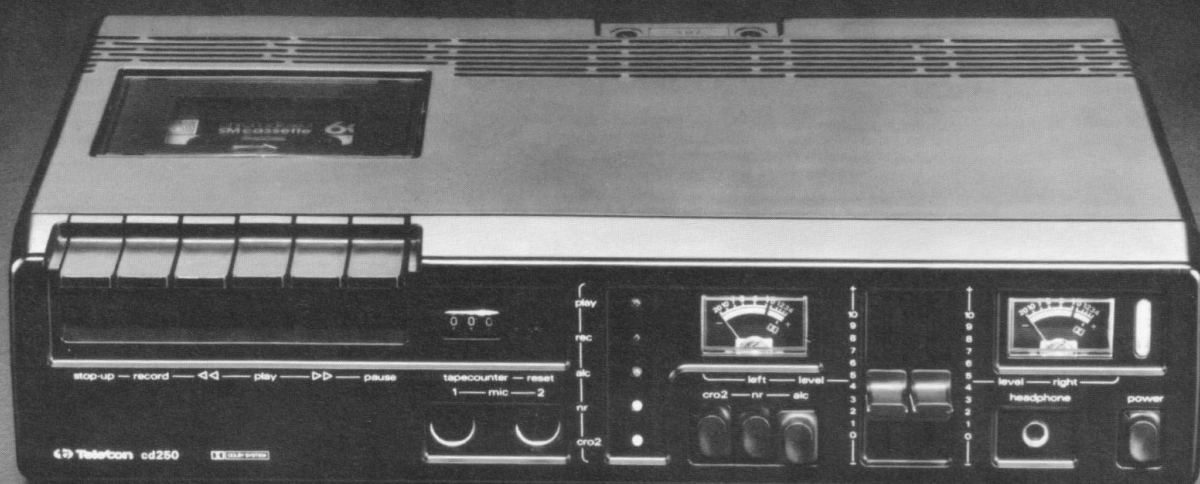
Ausgänge:	
Radio (DIN), justierbar	0—1,2 V
Kopfhörer (6,3 mm Ø, Klinke)	8—200 Ohm
Allgemeine Daten	
Stromversorgung	230 V~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	18 W
Bestückung	20 Transistoren 2 IC 15 Dioden
Abmessungen B x H x T	400 x 120 x 320 mm
Gewicht	ca. 7,5 kg

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH, Oberhausener Straße 17, 4000 Düsseldorf-Rath, Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

Stereo-Cassetten-Deck Teleton CD 250

Wäre doch alles im Leben so einfach wie der Umgang mit Cassetten-Tonbandgeräten! Die Bedienung ist noch sicherer und problemloser als bei Schallplatten. Darüber hinaus können Sie eigene Aufnahmen machen oder bespielte MusiCassetten abspielen. Durch das Dolby-System und die Um-

schaltung auf Chromdioxid-Bänder erreicht die Wiedergabequalität Schallplatten-niveau. Auch HiFi-Kenner meinen deshalb, daß ein Stereo-Cassetten-Deck in keiner Anlage fehlen sollte. Als Besonderheit hat das CD 250 manuelle und automatische Aufnahme-Aussteuerung.



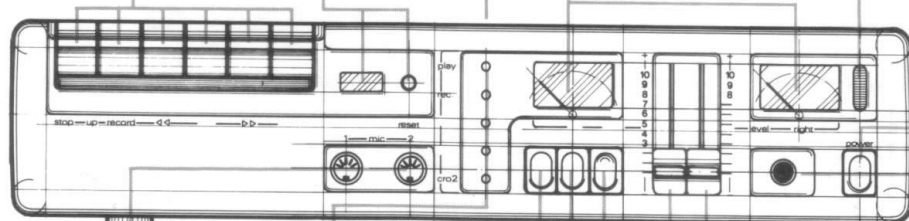
Leichtgängige Bedienungstasten für die Bandlauf-funktionen.

Bandzählwerk mit Nullrückstellung durch Druckknopf.

Pegelregler zur Anpassung der Ausgangsspannung des Cassetten-Recorders an Ihre Wiedergabe-Anlage.

Aussteuerungs-instrumente.

Kontrollleuchte zum Anzeigen des Betriebs-zustandes.



DIN-Buchsen zum Anschluß eines Stereo- oder zweier Mono-Mikrofone.

Leuchtanzeige für die Funktionen: Aufnahme, automatische Aussteuerung, Dolby und CrO₂-Entzerrung.

Bandartenwahl-schalter: Druck-taste zur opti-malen Anpassung bei der Verwendung von Chrom-dioxid-Cassetten.

Schieberegler zur manuellen Aussteuerung.

Drucktaste zum Einschalten der automatischen Aussteuerung.

Drucktaste zum Einschalten des Dolby-Systems.

Netzschalter.

Anschluß für einen Stereo-Kopfhörer mit 6,3 mm ϕ Klin-kenstecker.

Stereo-Cassetten-Deck Teleton CD 250

Gehäusefarbe	silber oder schwarz
Bandgeschwindig-keit (cm/sec)	4,75
Gleichlauf-schwankungen	0,2 %
Autom. Bandstop (auf allen Funktionen)	x
Aufnahme-steuerung	manuell/Automatik (ALC)
Anzeige-instrumente	2
Permalloy-Tonkopf	x
DOLBY-System	x

Frequenzumfang:

Normalband 60—12 500 Hz
CrO₂-Band 40—15 000 Hz

Signalrausch-abstand > 43 dB

Übersprech-dämpfung 33 dB

Löschdämpfung 55 dB

Schnell-Mithören (Cueing) x

Eingänge:

Radio (DIN) 15 mV/22 kOhm

Mikrofon (DIN) 2 x 1 mV/2,2 kOhm

Ausgänge:

Radio (DIN), justierbar 0,2—1 V/47 kOhm

Kopfhörer (6,3 mm ϕ , Klinke) 8 Ohm/20 mW

Stromversorgung 115/230 V~, 50/60 Hz

Stromaufnahme max. 13 W

Bestückung 1 FET 2 IC

23 Transistoren

9 Dioden

Abmessungen 422 x 98 x 230 mm

B x H x T ca. 5,2 kg

Weitere Geräte zum Ergänzen und Erweitern:

Verstärker A 300, A 401 sowie die Receiver TFS 301, TFS 65, TFS 80 und die Kompaktanlage CS 401.

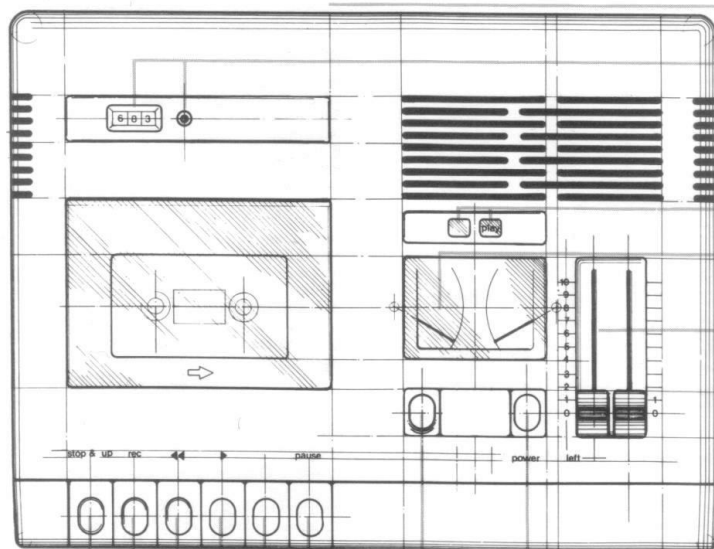
Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH, Oberhausener Straße 17, 4000 Düsseldorf-Rath. Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

Stereo-Cassetten-Deck Teleton CD 50

Der Stereo-Cassetten-Recorder CD 50 – ideal für kleinere Stereo-Anlagen. Er hat alles, was man so braucht, u. a. eine automatische Aussteuerung sowie einen Bandartenwahlschalter, der die

optimale Anpassung an CrO₂-Bänder garantiert. Das bedeutet eine erhebliche Verbesserung der Aufnahme- und Wiedergabequalität.



Leichtgängige Bedienungstasten für die Bandlauf-funktionen mit Aufnahme-taste.

Bandartenwahl-schalter: Druck-taste zur optimalen Anpassung bei der Verwendung von Chrom-dioxid-Casset-ten.

Netzschalter.

Bandzählwerk mit Nullrückstellung durch Druckknopf.

Leuchtanzeigen für die Funktionen Aufnahme und Wiedergabe.

Aussteuerungs-instrumente.

Schieberegler zur Aussteuerung bei Aufnahme.

Versenkter Anschluß für einen Stereo-Kopfhörer mit 6,3 mm Ø Klinkenstecker und DIN-Buchsen zum Anschluß eines Stereo- oder zweier Mono-Mikrofone.

Versenkte Ausgangsbuchse sowie für beide Kanäle getrennte Ausgangspegel-regler.

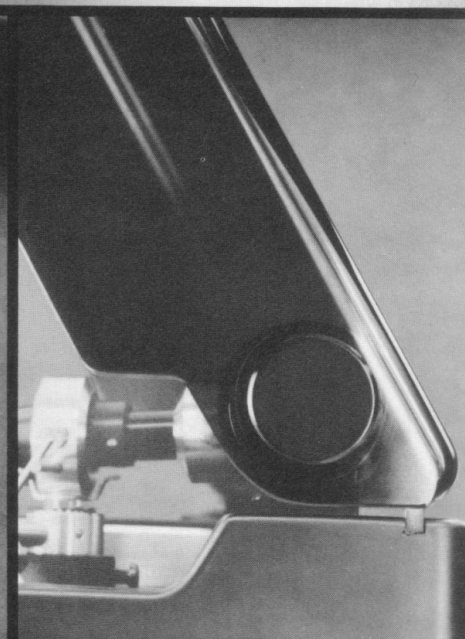
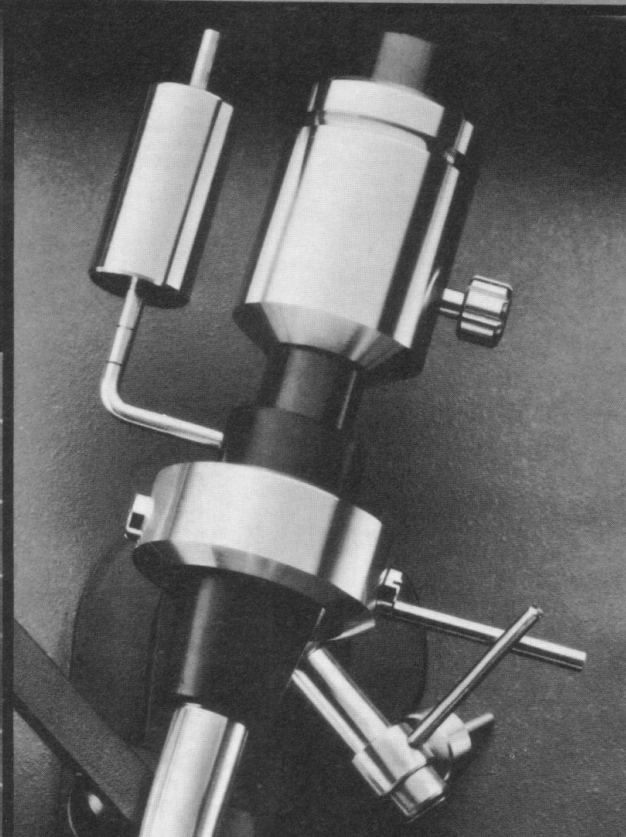
Weitere Geräte zum Ergänzen und Erweitern: Besonders geeignet für die Kombination mit diesem Cassetten-Deck sind alle Receiver der Teleton TFS-Serie sowie die Kompakt-Anlage CS 401.

Autom. Bandstop (auf allen Funktionen)	x
Anzeigeelemente	2
Frequenzumfang:	
Normalband	60—10 000 Hz
CrO ₂ -Band	40—12 500 Hz
Signalrauschabstand	45 dB
Übersprechdämpfung	30 dB
Löschkämpfung	55 dB
Schnell-Mithören (Cueing)	x
Eingänge:	
Radio (DIN)	0,8 mV je kOhm
Mikrofon (DIN)	2 x 1 mV/2,2 kOhm
Ausgänge:	
Radio (DIN), justierbar	0,5—1,5 V/47 kOhm
Kopfhörer (6,3 mm Ø, Klinke)	20 mW
Bestückung	11 Transistoren
	9 Dioden
Stromversorgung	115/230 V~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 10 W
Abmessungen B x H x T	320 x 112 x 243 mm
Gewicht	ca. 3,5 kg

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH, Oberhausener Straße 17, 4000 Düsseldorf-Rath, Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

Stereo-Cassetten-Deck Teleton CD 50
Gehäusefarbe: silber oder schwarz
Bandgeschwindigkeit (cm/sec): 4,75
Gleichlaufschwankungen: < 0,3 %

HiFi-Stereo-Plattenspieler Teleton S 100



Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

HiFi-Stereo-Plattenspieler Teleton S 100

Mit diesem HiFi-Stereo-Plattenspieler können Sie Ihre wertvollsten Schallplatten in hoher Klangqualität genießen.

Das zeitlos moderne Design läßt sich, falls Sie bereits Verstärker oder Receiver

besitzen, ohne weiteres mit diesen Geräten kombinieren.

Der Teleton S 100 wurde 1976 und 1977 vom Design-Center Stuttgart für gutes und funktionelles Design ausgezeichnet.

Abdeckhaube aus getöntem Plexiglas mit platzsparendem Schwenkscharnier (Gesamttiefe nur 330 mm).

Gewicht zum Einstellen der Auflagekraft.

Gewicht zum Ausbalancieren des Tonarms.

Reibungsarme Kugel- und Spitzenlagerung des Tonarms.

Skatingausgleich mit Gegengewicht.

Silikongedämpfter Tonarmlift zum platten- und nadel schonenden Heben und Senken des Tonarms.

Verwindungssteifer, S-förmig gebogener Stahlrohrtonarm.

Ablagefach für Accessoires wie z. B. Nadel- und Plattenreiniger.

Drehhebel zur Geschwindigkeitsumschaltung für 33 1/3 und 45 U/min.

Großer, über einen Flachriemen angetriebener Plattenteller von 300 mm ϕ aus nichtmagnetischem Aluminium-Spritzguß mit rutschfester Gummiauflage.

Auswechselbarer Tonkopffrager mit eingebautem Magnet-Tonabnehmersystem mit internationaler 1/2-Zoll-Befestigung und Diamantnadel.

Tonarm-Rückholautomatik; schaltet nach dem Abspielen einer Schallplatte den Antriebsmotor ab und führt den Tonarm in die Ruhestellung zurück. Auch zur Spielunterbrechung auslösbar.

HiFi-Stereo-Plattenspieler Teleton S 100 (nach DIN 45 500)

Gehäusefarbe	silber oder schwarz
Geschwindigkeiten	33 + 45 UpM
Antrieb	4pol. Synchronmotor, Riemenantrieb
Gleichlaufschwankungen	< 0,15 %
Plattenteller	Aluminiumspritzguß, ausgewuchtet, 300 mm ϕ
Tonarm	Verwindungsfester, S-förmiger Rohrtonarm, statisch ausbalanciert, kugel- und spitzengelagert, 0,1-pond-Skala, Antiskatingeinrichtung, Absenk- u. Rückholautomatik 9 mm, einstellbar
Überhang	Hydraulisch, silikongedämpft
Lift	Steckbar mit Bajonettverschluß,
Tonkopf	Tonkopfschlitten für internationale 1/2-Zoll-Befestigungssysteme
Bestückung	Magnetisches Tonabnehmer-System mit Diamantnadel

Übersprechdämpfung	25 dB
Kanalgleichheit	2 dB
Stromversorgung	220 V~, 50 Hz
Stromaufnahme	ca. 20 W
Abmessungen B x H x T	480 x 160 x 330 mm
Gewicht	ca. 7 kg

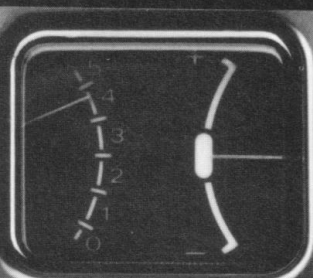
Weitere Geräte zum Ergänzen:

Receiver TFS 200, TFS 301, TFS 65 und TFS 80, TA 3000 L, sowie die Verstärker EA 30, A 300, A 401, SAQ 408, GA 203.

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH
Oberhausener Straße 17
4000 Düsseldorf-Rath
Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

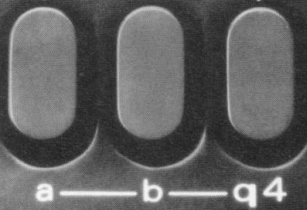
HiFi-Stereo-Kompaktanlage

Teleton CS 401

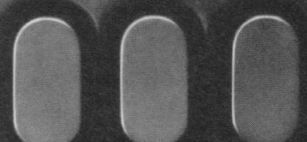


signal — tuning

speakers

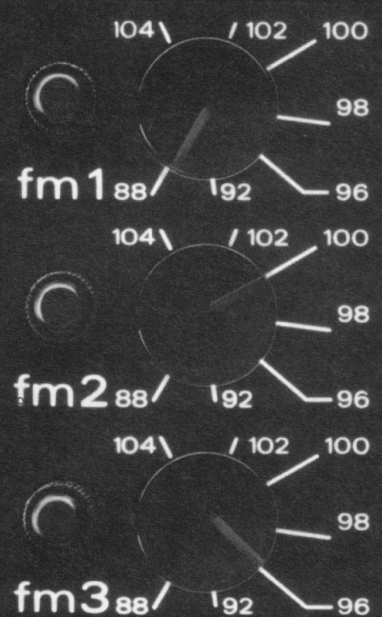
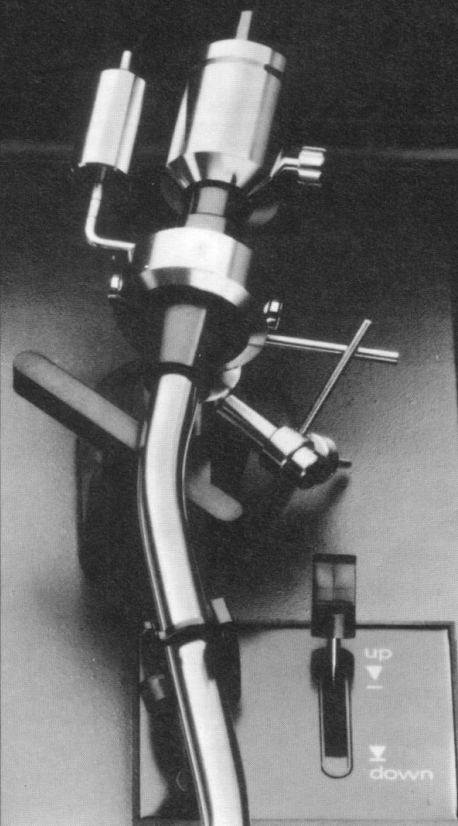
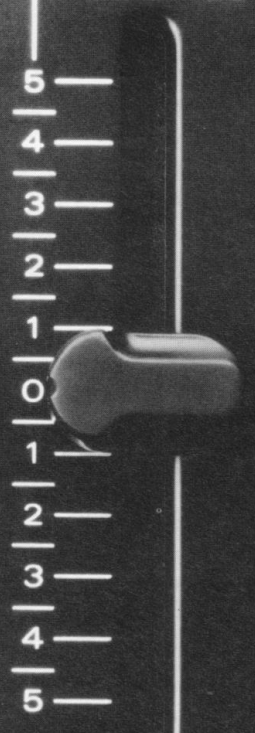


a — b — q4



loudn — mute — afc

balance

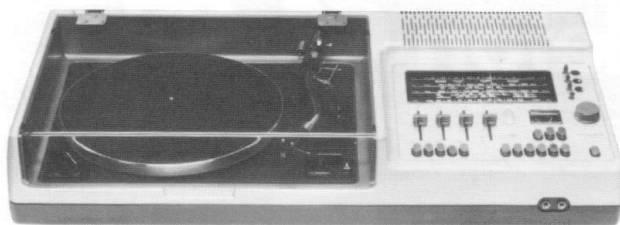


Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

HiFi-Stereo-Kompaktanlage Teleton CS 401

Warum eigentlich Plattenspieler und Receiver in getrennten Gehäusen? Wenn sie so harmonisch vereint sind wie hier, kann eine derartige Kompaktanlage sehr leicht zu einem Blickfang in Ihrer Wohnung werden. Selbstverständlich hält die

Technik bei der CS 401, was die anspruchsvolle Optik verspricht: Alle Baugruppen bieten mehr, als es die Norm DIN 45 500 vorschreibt. Die CS 401 kann durch ein Stereo-Cassetten-Deck, wie z. B. das CD 250 oder das CD 50 ergänzt werden; als



Lautsprecher eignen sich speziell die BX 40. Die Kompaktanlage Teleton CS 401 wurde 1976 vom

Design-Center Stuttgart für gutes und funktionelles Design ausgezeichnet.

Abdeckhaube aus getöntem Plexiglas mit platzsparendem Scharnier, bei geöffneter Haube ist kein Abstand zur Wand nötig (maximale Tiefe nur 366 mm).

Großer, über einen Flachriemen angetriebener Plattenteller von 300 mm ϕ aus nichtmagnetischem Aluminium-Spritzguß mit rutschfester Gummiauflage.

Silikongedämpfter Tonarmlift zum platten- und nadelschonenden Heben und Senken des Tonarms.

Gewicht zum Einstellen der Auflagekraft.

Reibungsarme Kugel- und Spitzenlagerung des Tonarms.

Balance-Regler. Gewicht zum Ausbalancieren des Tonarms.

Lautstärke-regler.

Skatingausgleich mit Gegengewicht.

Höhen-Regler. Baß-Regler.

Stereokennungs-lampe zeigt die automatische Umschaltung auf Stereobetrieb beim Empfang eines Stereo-senders an.

Drucktasten mit integrierter Frequenz-anzeige zum Speichern und Abrufen von UKW-Stationen.

Drucktaste zur Umschaltung auf manuelle Frequenzabstimmung.

Abstimmknopf für die Empfangsbereiche UKW, KW, MW und LW.

Kombinierte Anzeigeelemente für die Stärke des empfangenen Rundfunksignals und UKW-Mitten-Anzeige. Erleichtert die Feinabstimmung auf optimalen HiFi-Empfang.

q-4-Schaltung zum Erzeugen eines Quadro-Effektes bei der Wiedergabe mit vier Lautsprechern im gleichen Raum.

Wahlstasten für zwei Lautsprecherpaare (z. B. Stereo-Wiedergabe in zwei Räumen).

Loudness-KorrekturfILTER zur Anpassung des Frequenzganges bei leiser Wiedergabe an die veränderte Empfindlichkeit des menschlichen Ohres.

Netzschalter. Schaltbare automatische UKW-Scharfabbildung (AFC).

Anschlüsse für 2 Stereo-Kopfhörer mit 6,3 mm ϕ Klinkestecker.

Muting — schaltbare Rauschunterdrückung, die bei der Sendersuche das störende Rauschen zwischen den UKW-Stationen unterdrückt.

Drehhebel zur Geschwindigkeitsumschaltung für 33 1/3 und 45 U/min.

Verwindungssteifer, S-förmig gebogener Stahlrohrton-arm.

Auswechselbarer Tonkopfträger mit eingebautem Magnet-Tonabnehmer-system mit internationaler 1/2-Zoll-Befestigung und Diamantnadel.

Tonarm-Rückholautomatik; schaltet nach dem Abspielen einer Schallplatte den Antriebsmotor ab und fährt den Tonarm in die Ruhestellung zurück. Auch zur Spielunterbrechung auslösbar.

Drucktasten für die Wahl der Rundfunk-Wellenbereiche UKW, KW, MW und LW.

Drucktasten für die Wahl der Eingänge Phono magn. und Tonband (mit Möglichkeit der Hinterbandkontrolle).

Einschaltbares Höhenfilter, um störendes Rauschen bei Band- oder Plattenwiedergabe sowie bei (Stereo-) Rundfunkempfang zu unterdrücken.

Drucktaste zum Umschalten auf Mono-Wiedergabe, um bei schwach einfallenden Stereo-Sendern eine rauschfreie Wiedergabe zu erzielen oder um ein angeschlossenes Mono-Gerät über beide Kanäle wiederzugeben.

HiFi-Stereo-Kompaktanlage Teleton CS 401 (nach DIN 45 500)

Gehäusefarbe	silber oder schwarz
Tunerteil	
Wellenbereiche:	
UKW	87,5—105 MHz
MW	510—1605 kHz
LW	145—350 kHz
KW	5,8—12 MHz
Antennen-Anschlüsse	AM/FM 75/240 Ohm
Eingebaute Antenne (AM)	1
Empfindlichkeit:	
UKW (26 dB S/N)	1,9 μ V, 240 Ohm/1,4 μ V, 75 Ohm
MW (20 dB S/N)	250 μ V
LW (20 dB S/N)	500 μ V
KW (20 dB S/N)	300 μ V
Stereo-Über-sprechdämpfung	> 30 dB
Verstärkerteil	
Sinusleistung (8 Ohm, DIN)	2 x 23 W
Musikleistung (8 Ohm)	2 x 30 W

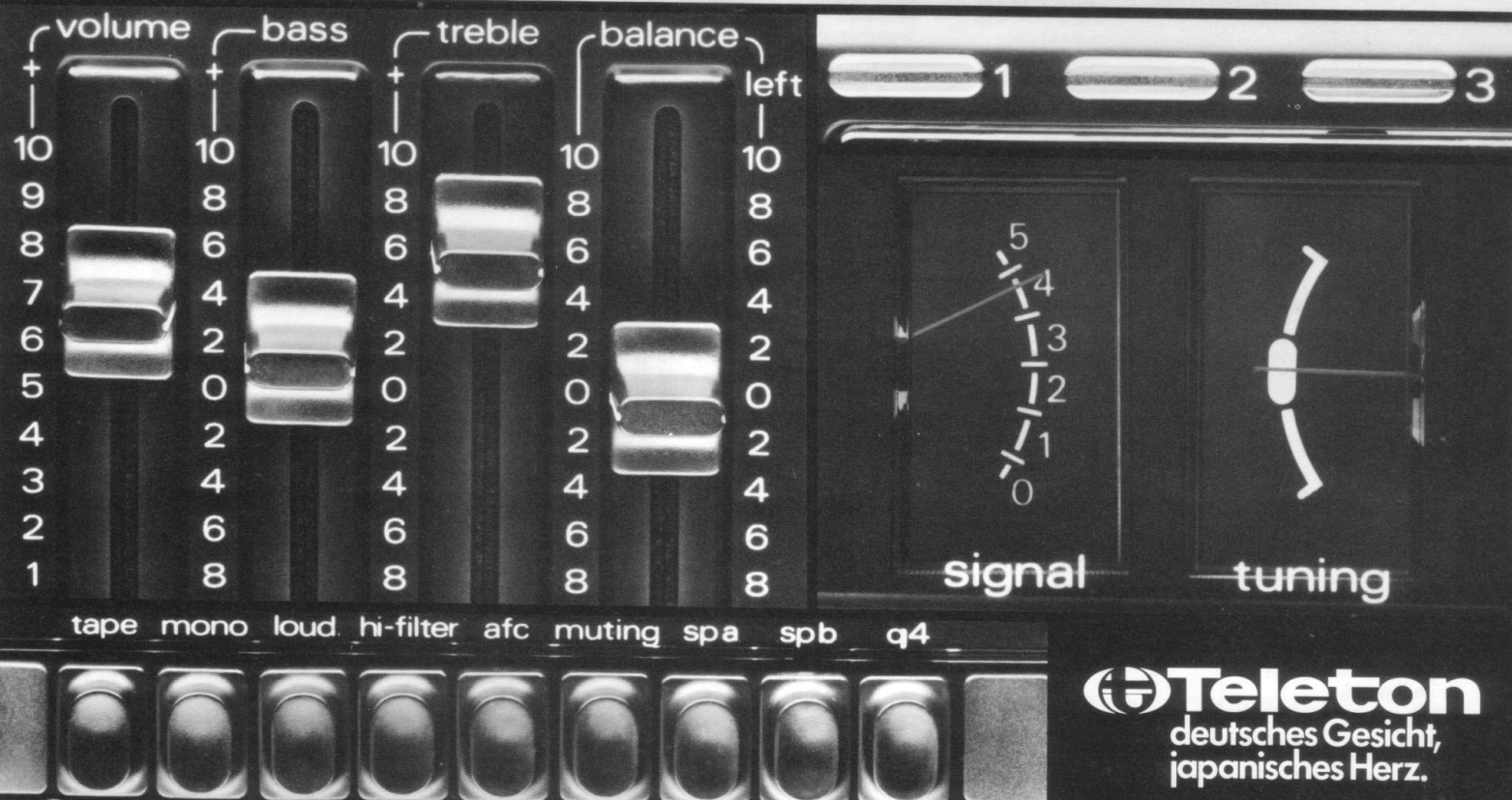
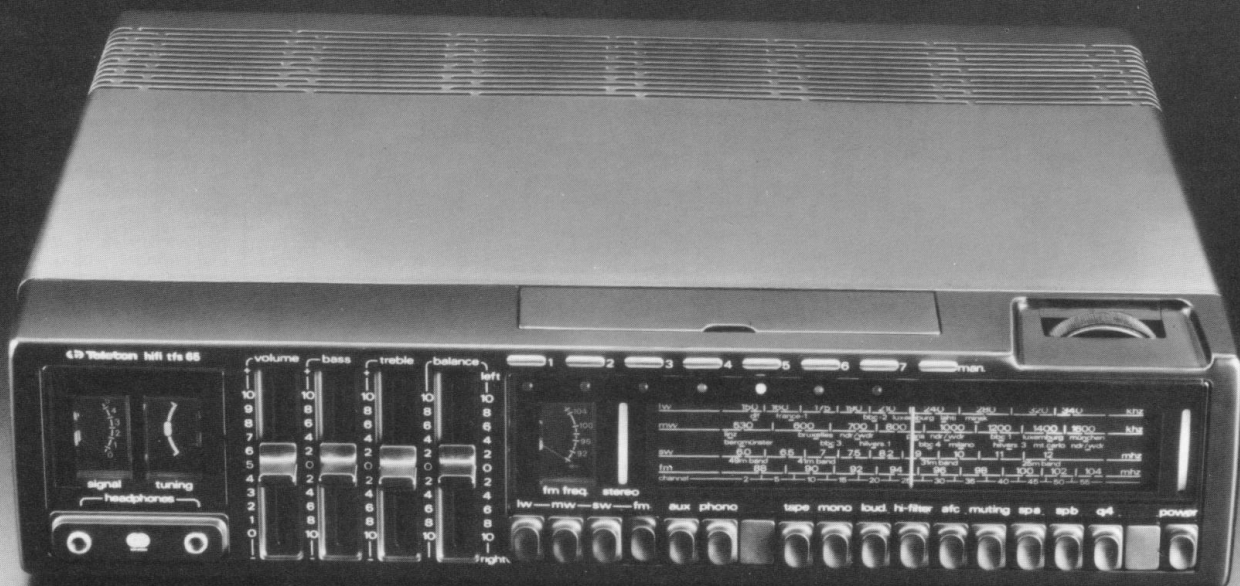
Musikleistung (4 Ohm)	2 x 45 W
Leistungsbandbreite	30—40 000 Hz
Übertragungs-bereich	20—40 000 Hz
Fremdspannungs-abstand	> 40 dB
Eingänge (DIN):	
Phono Magnet	2,2 mV/50 kOhm
Tonband	250 mV/100 kOhm
Ausgänge (DIN):	
Tonband	45 mV/18 kOhm
Kopfhörer (6,3 mm ϕ , Klinke)	2
Lautsprecher (8 Ohm)	4
Baßregelbereich	100 Hz
Höhenregelbereich	10 kHz
Höhenfilter	10 kHz
Allgemeine Daten	
Stromversorgung	120/220/240 V~, 50 Hz
Stromaufnahme	max. 150 W

Bestückung	4 IC, 1 FET 32 Transistoren 20 Dioden
Abmessungen B x H x T	780 x 155 x 366 mm
Gewicht	ca. 14 kg
HiFi-Stereo-Plattenspieler Teleton S 100 (nach DIN 45 500)	
Geschwindigkeiten	33 + 45 UpM
Antrieb	4pol. Synchronmotor, Riemenantrieb
Gleichlaufschwankungen	< 0,15 %
Plattenteller	Aluminiumspritzguß, ausgewuchtet, 300 mm ϕ
Tonarm	Verwindungssteifer, S-förmiger Rohrtonarm, statisch ausbalanciert, kugel- und spitzenlagert, 0,1 pond Skala, Antiskatingeinrichtung, Absenken- und Rückholautomatik

Überhang Lift	9 mm, einstellbar
Tonkopf	Hydraulisch, silikon-gedämpft Steckbar mit Bojennetschluß, Tonkopfschlitzen für internationale 1/2-Zoll-Befestigungssysteme
Bestückung	Magnetisches Tonabnehmersystem mit Diamantnadel
Übersprechdämpfung	25 dB
Kanalgleichheit	2 dB

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH, Oberhausener Straße 17, 4000 Düsseldorf-Rath, Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

HiFi-Stereo-Steuergeräte Teleton TFS 65 und TFS 80



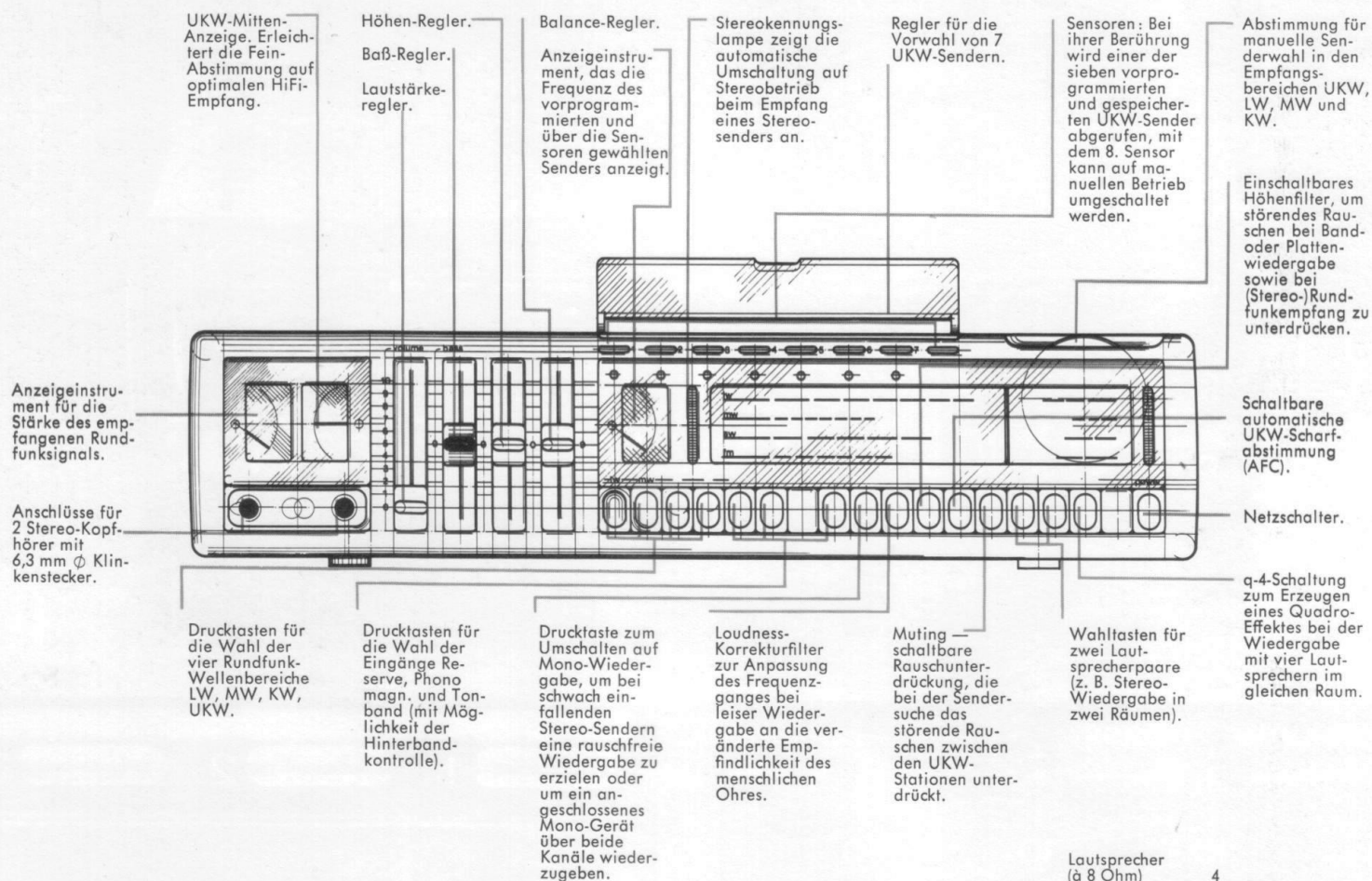
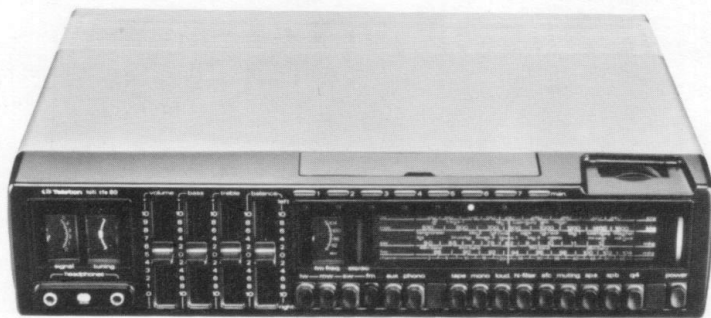
Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

HiFi-Stereo-Steuergeräte

Teleton TFS 65 und TFS 80

An diesen Spitzengeräten ist tatsächlich „alles dran“. Schon ein kurzer Blick auf die vielfältigen Bedienungselemente verrät dem HiFi-Kenner den hohen Bedienungskomfort. Dabei sind jedoch alle Regler und Tasten so übersichtlich und funktionsgerecht angeord-

net, daß die Bedienung ein Vergnügen ist. Selbstverständlich werden alle DIN-Anforderungen nicht nur eingehalten, sondern deutlich übertroffen. TFS 65 und TFS 80 wurden vom Design-Center Stuttgart für gutes und funktionelles Design ausgezeichnet.



HiFi-Stereo-Steuergerät Teleton TFS 65 (nach DIN 45 500)

Gehäusefarbe	silber oder schwarz
Tunerteil	
Wellenbereiche:	
UKW	87,5—104 MHz
MW	510—1605 kHz
LW	145—350 kHz
KW	5,8—12 MHz
Antennen-Anschlüsse	AM/FM 240 Ohm
Empfindlichkeit:	
UKW (26 dB S/N)	1,5 µV
MW (20 dB S/N)	250 µV
LW (20 dB S/N)	500 µV
KW (20 dB S/N)	30 µV
Stereo-Über-sprechdämpfung	> 30 dB
Verstärkerteil	
Sinusleistung (8 Ohm, DIN)	2 x 23 W
Musikleistung (8 Ohm)	2 x 30 W
Musikleistung (4 Ohm)	2 x 45 W
Leistungsband-breite	20—30 000 Hz
Übertragungs-bereich	20—40 000 Hz
Fremdspannungs-abstand	> 50 dB

Eingänge (DIN):

Phono Magnet	3 mV/47 kOhm
Phono Kristall	250 mV/3 kOhm
AUX	200 mV/100 kOhm
Tonband	250 mV/100 kOhm

Ausgänge (DIN):

Tonband	45 mV/20 kOhm
Lautsprecher (à 8 Ohm)	4
Baßregel-bereich 100 Hz	± 12 dB
Höhenregel-bereich 10 kHz	± 12 dB
Höhenfilter 10 kHz	— 8 dB

Allgemeine Daten

Stromversorgung	120/220/240 V~
Stromaufnahme	max. 100 W
Bestückung	6 IC, 1 FET 32 Transistoren 33 Dioden

Abmessungen

B x H x T	480 x 106 x 330 mm
Gewicht	ca. 9,5 kg

HiFi-Stereo-Steuergerät Teleton TFS 80 (nach DIN 45 500)

Gehäusefarbe	silber oder schwarz
Tunerteil	
Wellenbereiche:	
UKW	87,5—104 MHz
MW	510—1605 kHz

LW	145—350 kHz
KW	5,8—12 MHz
Antennen-Anschlüsse	AM/FM 75/240 Ohm
Empfindlichkeit:	
UKW (26 dB S/N)	1,3 µV, 240 Ohm/ 0,9 µV, 75 Ohm
MW (20 dB S/N)	250 µV
LW (20 dB S/N)	500 µV
KW (20 dB S/N)	30 µV
Stereo-Über-sprechdämpfung	> 30 dB
Verstärkerteil	
Sinusleistung (8 Ohm, DIN)	2 x 33 W
Musikleistung (8 Ohm)	2 x 45 W
Musikleistung (4 Ohm)	2 x 60 W
Leistungsband-breite	20—30 000 Hz
Übertragungs-bereich	20—40 000 Hz
Fremdspannungs-abstand	> 60 dB
Eingänge (DIN):	
Phono Magnet	3 mV/47 kOhm
Phono Kristall	300 mV/3 kOhm
AUX	200 mV/100 kOhm
Tonband	250 mV/100 kOhm
Ausgänge (DIN):	
Tonband	45 mV/15 kOhm

Lautsprecher (à 8 Ohm)	4
Baßregelbereich 100 Hz	± 11 dB
Höhenregel-bereich 10 kHz	± 11 dB
Höhenfilter 10 kHz	— 8 dB
Allgemeine Daten	
Stromversorgung	120/220/240 V~
Stromaufnahme	max. 200 W
Bestückung	6 IC, 1 FET 42 Transistoren 35 Dioden
Abmessungen	
B x H x T	480 x 106 x 330 mm
Gewicht	ca. 10 kg

Weitere Geräte zum Ergänzen und Erweitern:

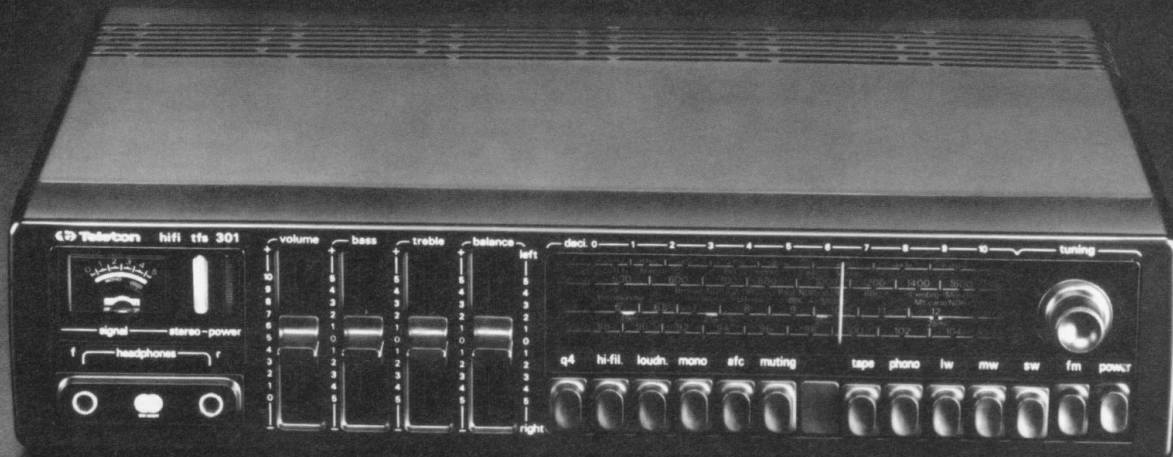
Geeigneter Plattenspieler aus dem Teleton-Angebot ist der S 100, als Cassetten-Recorder kommen CD 250 oder CD 50 in Frage, als Lautsprecher für den TFS 65 die BX 40, für den TFS 80 die BX 70.

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH Oberhausener Straße 17 4000 Düsseldorf-Rath Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

HiFi-Stereo-Steuergerät Teleton TFS 301

Ein HiFi-Steuergerät muß nicht unbedingt groß und schwer sein. Der Teleton Receiver TFS 301 ist klein und kompakt und liegt trotzdem über den in der HiFi-Norm DIN 45 500 geforderten Werten. Schon bei einem ersten Hörtest werden Sie von der Leistung dieses Gerätes überzeugt sein, und

Sie werden gleichzeitig feststellen, daß auch der Bedienungskomfort keine Wünsche offenläßt. Der TFS 301 wurde 1977 vom Design-Center Stuttgart für gutes und funktionelles Design ausgezeichnet.



Anzeigeelement für die Stärke des empfangenen Rundfunksignals.

Anschlüsse für zwei Stereo-Kopfhörer mit 6,3 mm Ø Klinkestecker.

Stereokennungs-lampe zeigt die automatische Umschaltung auf Stereobetrieb beim Empfang eines Stereosenders an.

Betriebsanzeige.

q-4-Schaltung zum Erzeugen eines Quadro-Effektes bei der Wiedergabe mit vier Lautsprechern im gleichen Raum.

Einschaltbares Höhenfilter, um störendes Rauschen bei Band- oder Plattenwiedergabe sowie bei (Stereo-)Rundfunkempfang zu unterdrücken.

Drucktaste für Tonbandwiedergabe mit Möglichkeit der Hinterbandkontrolle bei Aufnahme.

Drucktaste zur Wahl des Einganges Phono magn.

Mit diesem Knopf wird auf die verschiedenen Sender in den Rundfunk-Empfangsbereichen abgestimmt.

Netzschalter.

Drucktasten für die Wahl der Rundfunk-Empfangsbereiche LW, MW, KW und UKW.

Schaltbare automatische UKW-Schärfeabstimmung (AFC).

Empfindlichkeit:
UKW (26 dB S/N) 2,5 µV
MW (20 dB S/N) 300 µV
LW (20 dB S/N) 500 µV
KW (20 dB S/N) 400 µV
Stereo-Über-sprechdämpfung > 28 dB

Verstärkerteil
Sinusleistung (8 Ohm, DIN) 2 x 12 W
Musikleistung (8 Ohm) 2 x 18 W
Musikleistung (4 Ohm) 2 x 25 W
Leistungsbandbreite 20—30 000 Hz
Übertragungs-bereich 20—30 000 Hz
Fremdspannungs-abstand > 50 dB

Eingänge (DIN):
Phono Magnet 3 mV, 47 kOhm
Phono Kristall 300 mV, 3 kOhm
Tonband 200 mV, 120 kOhm

Ausgänge (DIN):
Tonband 45 mV/47 kOhm
Kopfhörer (6,3 mm Ø, Klinke) 2
Lautsprecher (8 Ohm) 4
Baßregel-bereich 100 Hz ± 11 dB
Höhenregel-bereich 10 kHz ± 11 dB
Höhenfilter 10 kHz — 8 dB

Allgemeine Daten
Stromversorgung 115/230 V~, 50/60 Hz
max. 60 W
Stromaufnahme 3 IC, 1 FET
30 Transistoren
Bestückung 16 Dioden

Abmessungen
B x H x T 422 x 98 x 230 mm
Gewicht ca. 5 kg

Drucktaste zum Umschalten auf Mono-Wiedergabe, um bei zu schwach einfallenden Stereo-Sendern eine rauschfreie Wiedergabe zu erzielen oder um ein angeschlossenes Mono-Gerät über beide Kanäle wiederzugeben.

Lautstärke-regler.

Baß-Regler.

Höhen-Regler.

Balance-Regler.

Loudness-Korrekturfilter zur Anpassung des Frequenzganges bei leiser Wiedergabe an die veränderte Empfindlichkeit des menschlichen Ohres.

Muting — schaltbare Rauschunterdrückung, die bei der Sendersuche das störende Rauschen zwischen den UKW-Stationen unterdrückt.

HiFi-Stereo-Steuergerät TFS 301 (nach DIN 45 500)

Gehäusefarbe silber oder schwarz
Tuner-Teil
Wellenbereiche:
UKW 87,5—104 MHz
MW 510—1605 kHz
LW 145—350 kHz
KW 5,8—12 MHz
Antennen-Anschlüsse DIN AM/FM 240 Ohm
Eingebaute Antenne (AM) 1

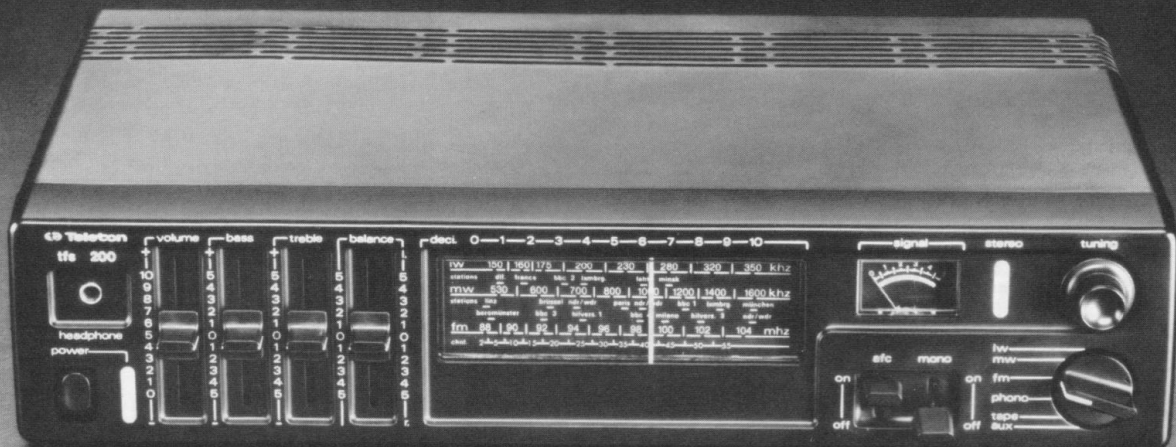
Weitere Geräte zum Ergänzen und Erweitern:
Geeigneter Plattenspieler aus dem Teleton-Angebot ist der S 100, als Cassetten-Recorder kommen der CD 250 oder der CD 50 in Frage, als Lautsprecherboxen sind besonders die BX 25 geeignet.

Stereo-Steuergerät Teleton TFS 200

Wenn Sie ein Steuergerät vor allem an der akustischen Leistung und nicht an sound-soviel Watt messen, dann ist der Receiver TFS 200 Ihr Gerät: kompakt, modern, preisgünstig, mit hohem Bedienungskomfort. Wie bei dem „großen“ Teleton Receiver können auch an das TFS 200 problemlos ein

Plattenspieler mit Magnet-tonabnehmer sowie ein Cas-setten-Tonbandgerät ange-schlossen werden.

Der TFS 200 wurde 1977 vom Design-Center Stuttgart für gutes und funktionelles Design ausgezeichnet.



Anschluß für einen Stereo-Kopfhörer mit 6,3 mm Ø Klinkenstecker.

Lautstärke-regler.
Baß-Regler.

Höhen-Regler.

Anzeigeeinstru-ment für die Stärke des empfangenen Rundfunk-signals.

Stereokennungs-lampe zeigt die automatische Umschaltung auf Stereobetrieb beim Empfang eines Stereo-senders an.

Abstimmknopf für die Emp-fangsbereiche UKW, MW und LW.

Dreh-schalter für die Wahl des Empfangs-bereiches und der Eingänge Phono magn, Tonband und Reserve.

Netzschalter.
Kontrollleuchte für den Betriebs-zustand.

Balance-Regler.

Schaltbare auto-matische UKW-Scharfabstim-mung (AFC).

Umschalter auf Mono-Wieder-gabe, um bei zu schwach ein-fallenden Stereo-Sendern eine rauschfreie Wiedergabe zu erzielen oder um ein an-geschlossenes Mono-Gerät über beide Kanäle wieder-zugeben.

Stereo-Steuergerät Teleton TFS 200

Gehäusefarbe	silber oder schwarz
Tuner-Teil	
Wellenbereiche:	
UKW	87,4—104,5 MHz
MW	510—1630 kHz
LW	145—355 kHz
Antennen-Anschlüsse DIN	AM/FM 240/300 Ohm
Eingebaute Antenne (AM)	1
Empfindlichkeit:	
UKW	3 µV
MW	300 µV
LW	500 µV
Stereo-Über-sprechdämpfung	> 26 dB
Verstärkerteil	
Sinusleistung (8 Ohm)	2 x 7,5 W

Musikleistung (8 Ohm)	2 x 11 W
Musikleistung (4 Ohm)	2 x 15 W
Leistungsband-breite	20—20 000 Hz
Übertragungs-bereich	20—20 000 Hz
Fremdspannungs-abstand	50 dB
Eingänge (DIN):	
Phono Magnet	3 mV, 47 kOhm
AUX	200 mV, 100 kOhm
Tonband	250 mV, 100 kOhm
Ausgänge (DIN):	
Kopfhörer (6,3 mm Ø, Klinke)	1
Lautsprecher (à 8 Ohm)	2
Tonband	45 mV/18 kOhm
Baßregelbereich	100 Hz
Höhenregel-bereich	10 Hz
Allgemeine Daten	
Stromversorgung	115/230 V~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 60 W
Bestückung	3 IC, 1 FET 14 Transistoren 12 Dioden

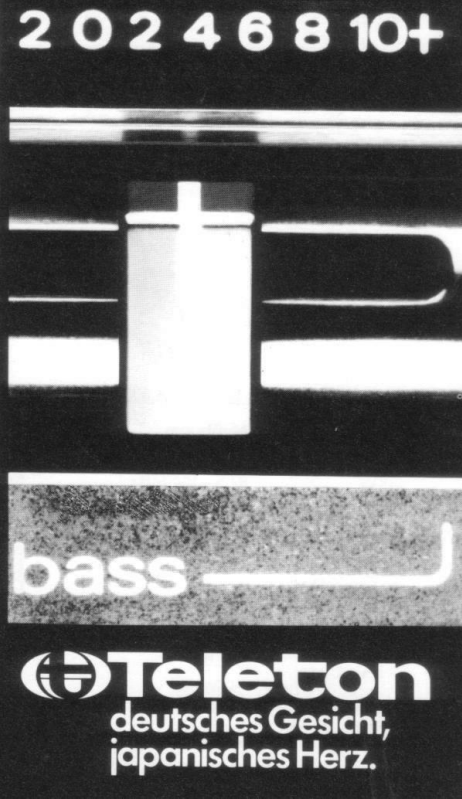
Abmessungen
B x H x T
Gewicht
422 x 98 x 230 mm
ca. 4,5 kg

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH
Oberhausener Straße 17
4000 Düsseldorf-Rath
Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

Weitere Geräte zum Ergänzen und Erweitern:
Geeigneter Plattenspieler aus dem Teleton-Angebot ist der S 100, als Cassetten-Recorder kommen der CD 250 oder der CD 50 in Frage, als Lautsprecherboxen sind besonders die BX 18 geeignet.

Stereo-Steuergerät Teleton TA 3000 L

Lautsprecherboxen Teleton LB 15

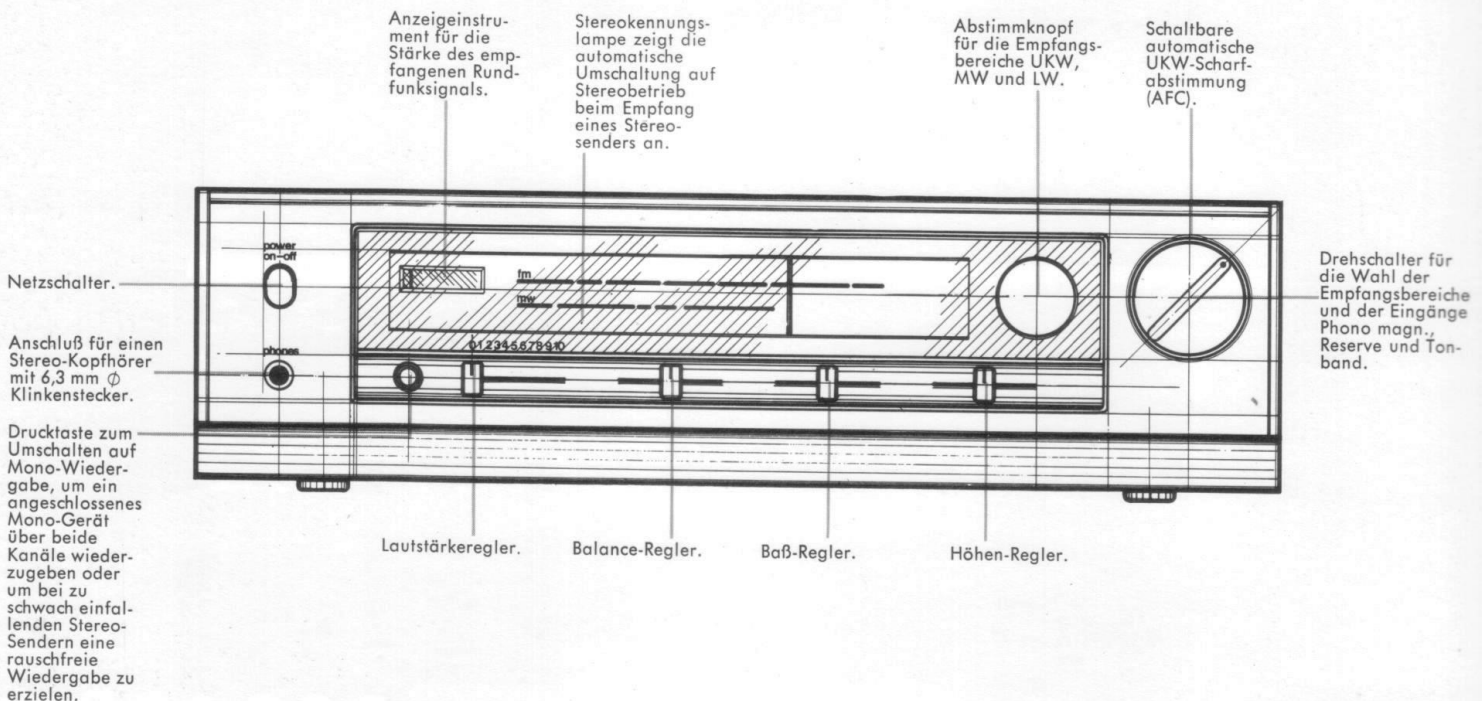


Stereo-Steuergerät Teleton TA 3000 L

Lautsprecherboxen Teleton LB 15

Die Design-Alternative in der Klasse kleinerer Receiver. Mit Leistungsdaten für Stereo-Fans. Da ist alles dran, was man braucht. Jedoch nichts dran, was nur den Geldbeutel strapaziert. Die Bedienung ist denkbar einfach. Ein Plattenspieler

mit Magnetsystem kann angeschlossen werden, ebenso ein Cassetten-Deck. Für alle, die bereits ein aufwendiges Steuergerät besitzen, bietet sich das TELETON TA 3000 L als ideales Zweitgerät an.



Stereo-Steuergerät Teleton TA 3000 L

Gehäusefarbe	Nußbaum
Tunerteil	
Wellenbereiche:	
UKW	87,5—104 MHz
MW	510—1605 kHz
LW	145—350 kHz
Antennenanschlüsse	AM/FM 240 Ohm
Eingebaute Antenne (AM)	1
Empfindlichkeit:	
UKW	3 µV
MW	500 µV
LW	500 µV
Stereo-Über-sprechdämpfung	> 26 dB
Verstärkerteil	
Sinusleistung (8 Ohm)	2 x 7,5 W

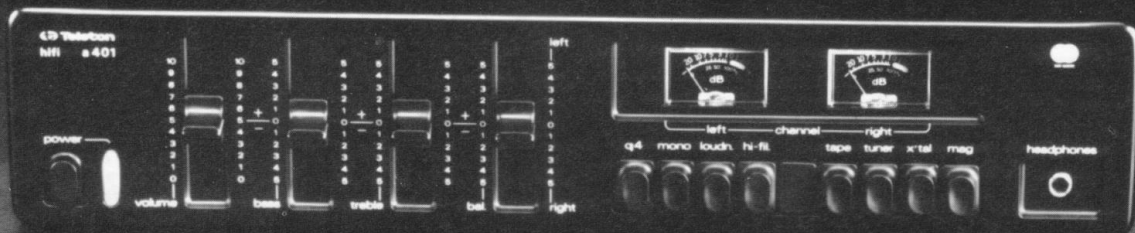
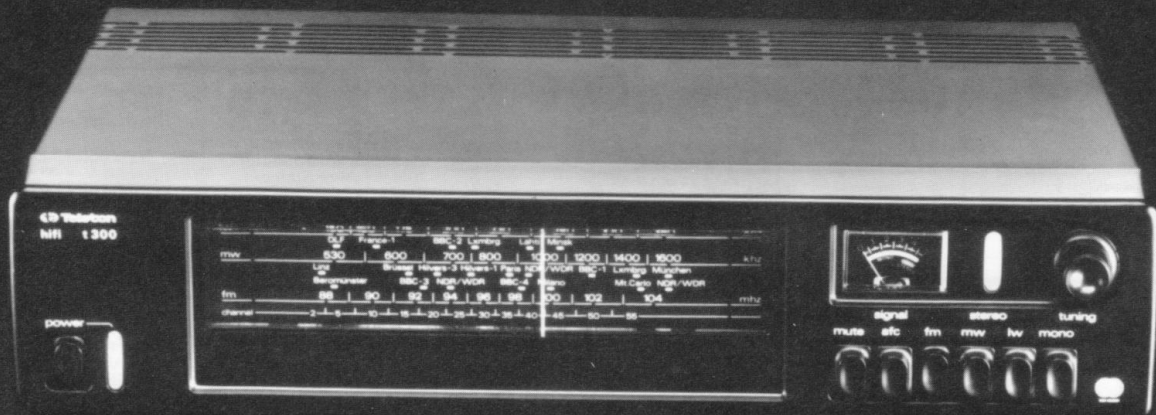
Musikleistung (8 Ohm)	2 x 11 W
Musikleistung (4 Ohm)	2 x 15 W
Leistungsbandbreite	25—15 000 Hz
Übertragungs-bereich	20—25 000 Hz
Fremdspannungsabstand	50 dB
Eingänge (DIN):	
Phono Magnet	3 mV/47 kOhm
Phono Kristall	300 mV/3 kOhm
Tonband	250 mV/100 kOhm
Ausgänge (DIN):	
Tonband	45 mV/16 kOhm
Kopfhörer (6,3 mm Ø, Klinke)	1
Lautsprecher (à 8 Ohm)	2
Baßregelbereich 100 Hz	± 11 dB

Höhenregelbereich 10 kHz	± 11 dB
Allgemeine Daten	
Stromversorgung	115/230 V~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 60 W
Bestückung	3 IC, 1 FET 15 Transistoren 12 Dioden
Abmessungen B x H x T	417 x 110 x 279 mm
Gewicht	ca. 5 kg
Lautsprecher-Box	LB 15
Farbe	Nußbaum
Nennbelastbarkeit Musik	12 W
Nennbelastbarkeit Übertragungs-bereich	15 W
	120—15 000 Hz

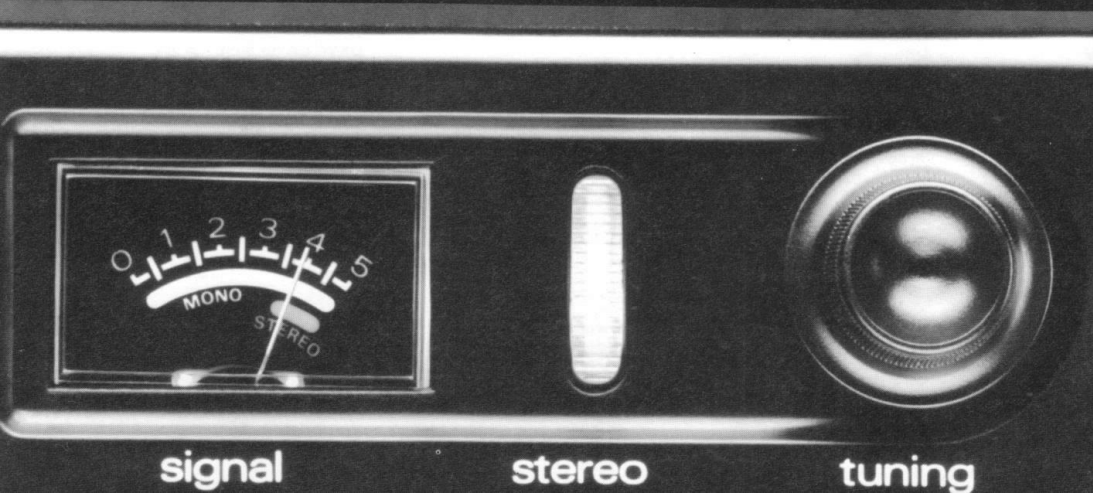
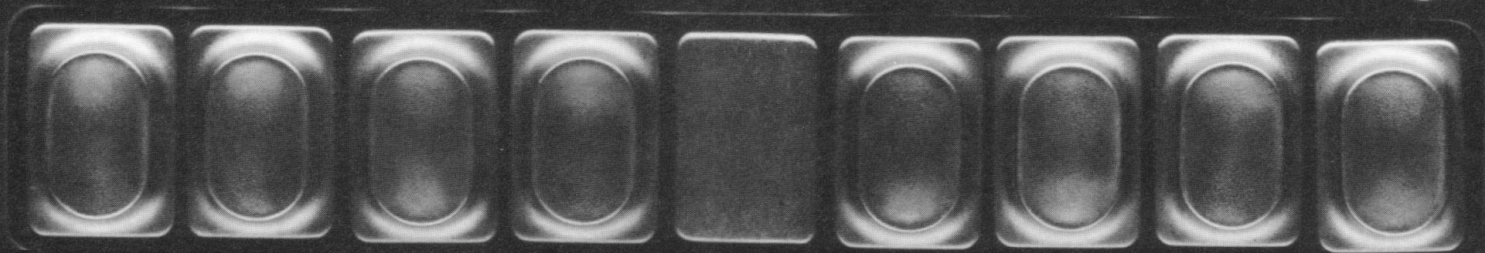
Nennscheinwiderstand Lautsprecher-System	8 Ohm
Gehäuseart	1 (Breitband) Resonanzarmes Holzgehäuse
Abmessungen B x H x T	200 x 270 x 150 mm
Netto-Volumen	4,5 l

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH Oberhausener Straße 17 4000 Düsseldorf-Rath Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

HiFi-Stereo-Verstärker Teleton A 300 und A 401 sowie HiFi-Stereo-Tuner Teleton T 300



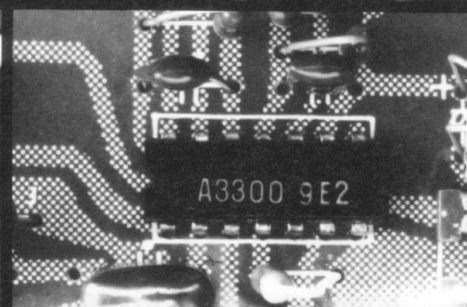
q4 mono loudn. hi-fi. tape tuner x'tal mag



signal

stereo

tuning

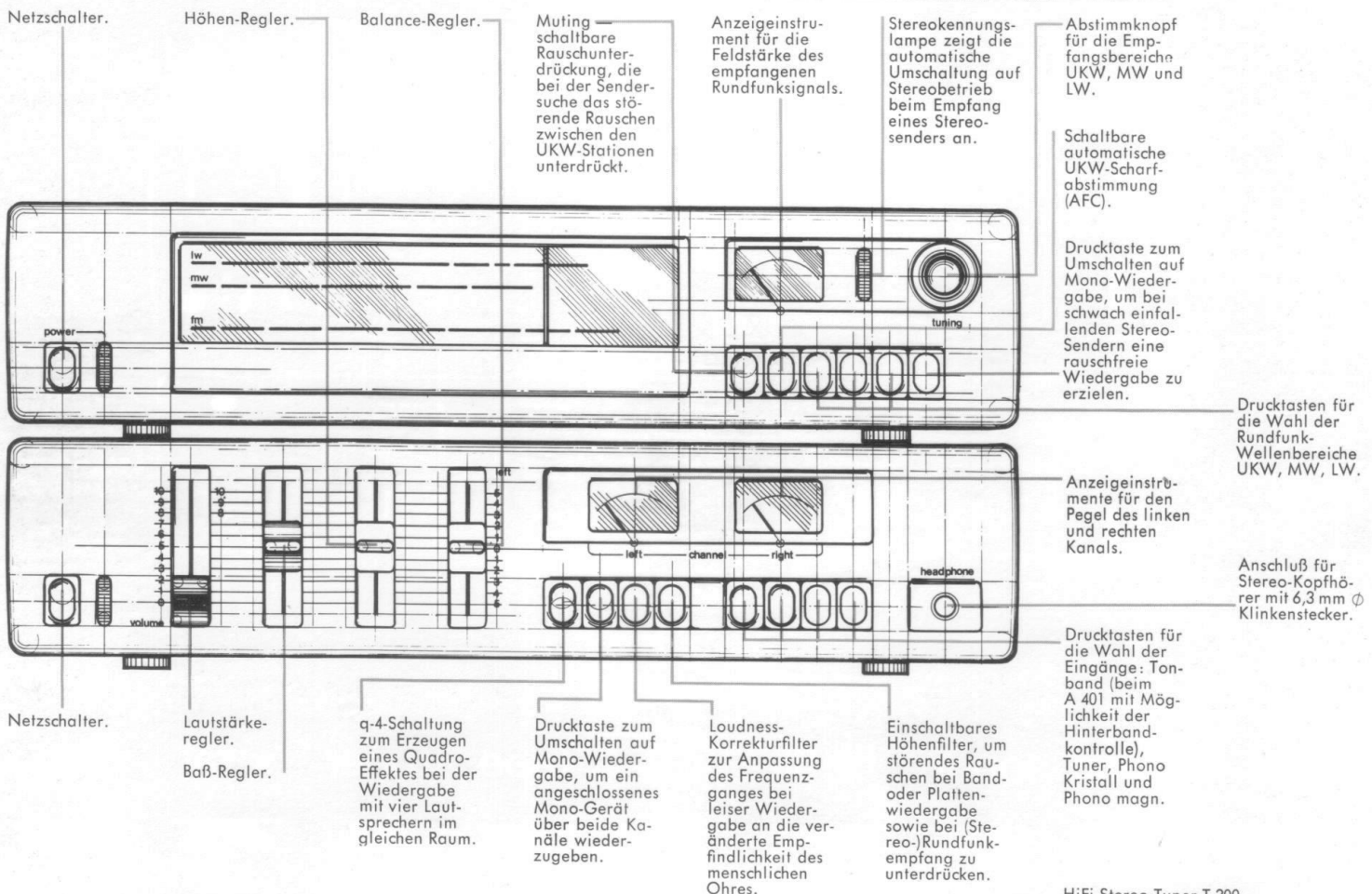


Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

HiFi-Stereo-Verstärker Teleton A 300 und A 401 sowie HiFi-Stereo-Tuner Teleton T 300

Manche mögen's nicht in einem: es macht ihnen Spaß, die eigene Stereo-Anlage nach Geschmack und Geldbeutel aufzubauen. Teleton hat dafür die richtigen HiFi-Stereo-Komponenten, vom Tuner bis zum Verstärker

über Plattenspieler, vom Cassetten-Tape-Deck bis hin zu den passenden Lautsprecher-Einheiten.



HiFi-Stereo-Verstärker A 300 und A 401. (nach DIN 45 500)

Modell	A 300	A 401
Gehäusefarbe	silber oder schwarz	silber oder schwarz
Sinusleistung (8 Ohm, DIN)	2 x 12 W	2 x 20 W
Musikleistung (8 Ohm)	2 x 16 W	2 x 28 W
Musikleistung (4 Ohm)	2 x 25 W	2 x 40 W
Leistungsbandbreite	20—30 000 Hz	20—30 000 Hz
Übertragungsbereich	20—30 000 Hz	20—30 000 Hz
Fremdspannungsabstand	> 50 dB	> 50 dB
Eingänge (DIN):		
Phono Magnet	3 mV, 47 kOhm	3 mV, 47 kOhm
Phono Kristall	150 mV, 47 kOhm	150 mV, 47 kOhm
Tonband	250 mV, 100 kOhm	250 mV, 100 kOhm
Tuner/AUX	200 mV, 100 kOhm	200 mV, 100 kOhm
Ausgänge (DIN):		
Tonband	50 mV, 47 kOhm	50 mV, 47 kOhm
Kopfhörer (6,3 mm ϕ , Kline)	1	1
Lautsprecher (8 Ohm)	4	4
Baßregelbereich 100 Hz	± 10 dB	± 10 dB

Höhenregelbereich 10 kHz	± 10 dB	± 10 dB
Höhenfilter 10 kHz	— 8 dB	— 8 dB
Tape-Monitor-Schaltung	—	x
Aussteuerungsinstrumente	2	2
Allgemeine Daten		
Stromversorgung	115/230 V ~ 50/60 Hz max. 70 W	115/230 V ~ 50/60 Hz max. 100 W
Stromaufnahme	18 Transistoren	20 Transistoren
Bestückung	6 Dioden	6 Dioden
Abmessungen B x H x T	422 x 98 x 230 mm	422 x 98 x 230 mm
Gewicht	4 kg	4,5 kg

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH, Oberhausener Straße 17, 4000 Düsseldorf-Rath, Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

HiFi-Stereo-Tuner T 300 (nach DIN 45 500)

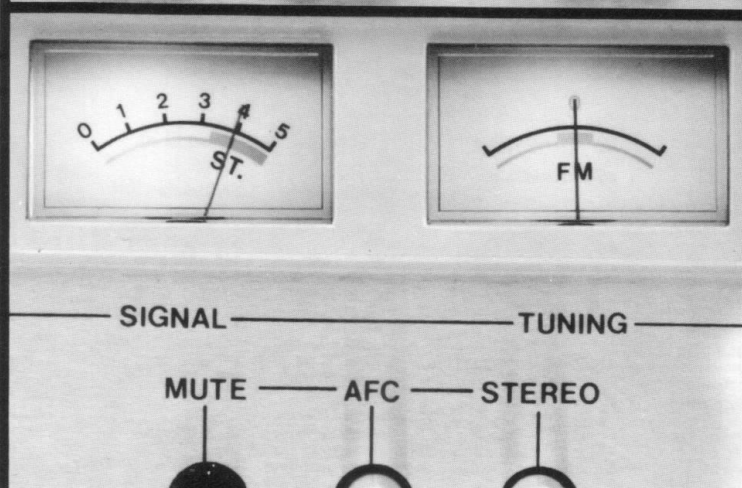
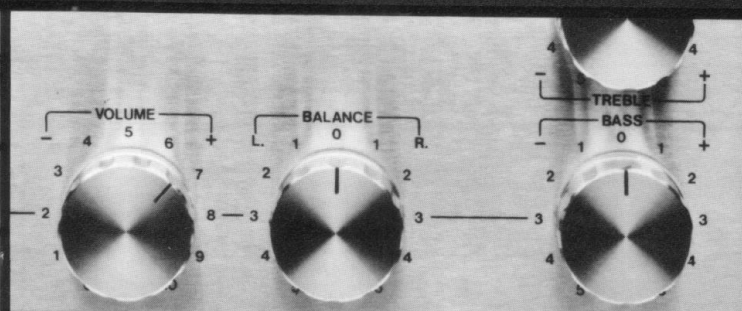
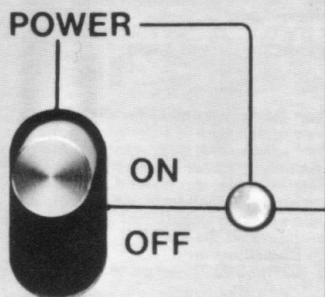
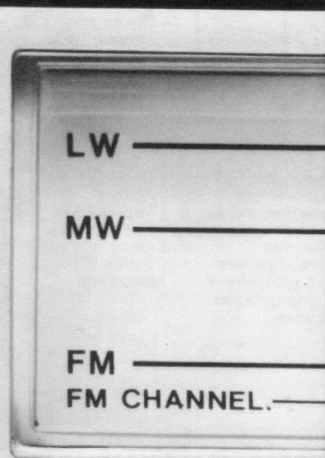
Gehäusefarbe	silber oder schwarz
UKW	87,5—104 MHz
MW	510—1606 kHz
LW	145—350 kHz
Antennen-Anschlüsse	AM/FM 240 Ohm
Eingebaute Antenne (AM)	1
Empfindlichkeit:	
UKW (26 dB S/N)	1,8 μ V
MW (20 dB S/N)	250 μ V
LW (20 dB S/N)	500 μ V
Stereo-Über-sprechdämpfung	> 30 dB
Allgemeine Daten	
Stromversorgung	115/230 V ~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	ca. 30 W
Bestückung	3 IC, 1 FET, 12 Transistoren, 10 Dioden
Abmessungen B x H x T	422 x 98 x 230 mm
Gewicht	3,5 kg

Weitere Geräte zum Ergänzen und Erweitern:

Geeigneter Plattenspieler aus dem Teleton-Angebot ist der S 100, als Cassetten-Recorder kommt der CD 250, als Lautsprecher die BX 25 für den Verstärker A 300 und die BX 40 für den A 401 in Frage.

HiFi-Stereo-Verstärker Teleton EA 30

HiFi-Stereo-Tuner Teleton ET 30

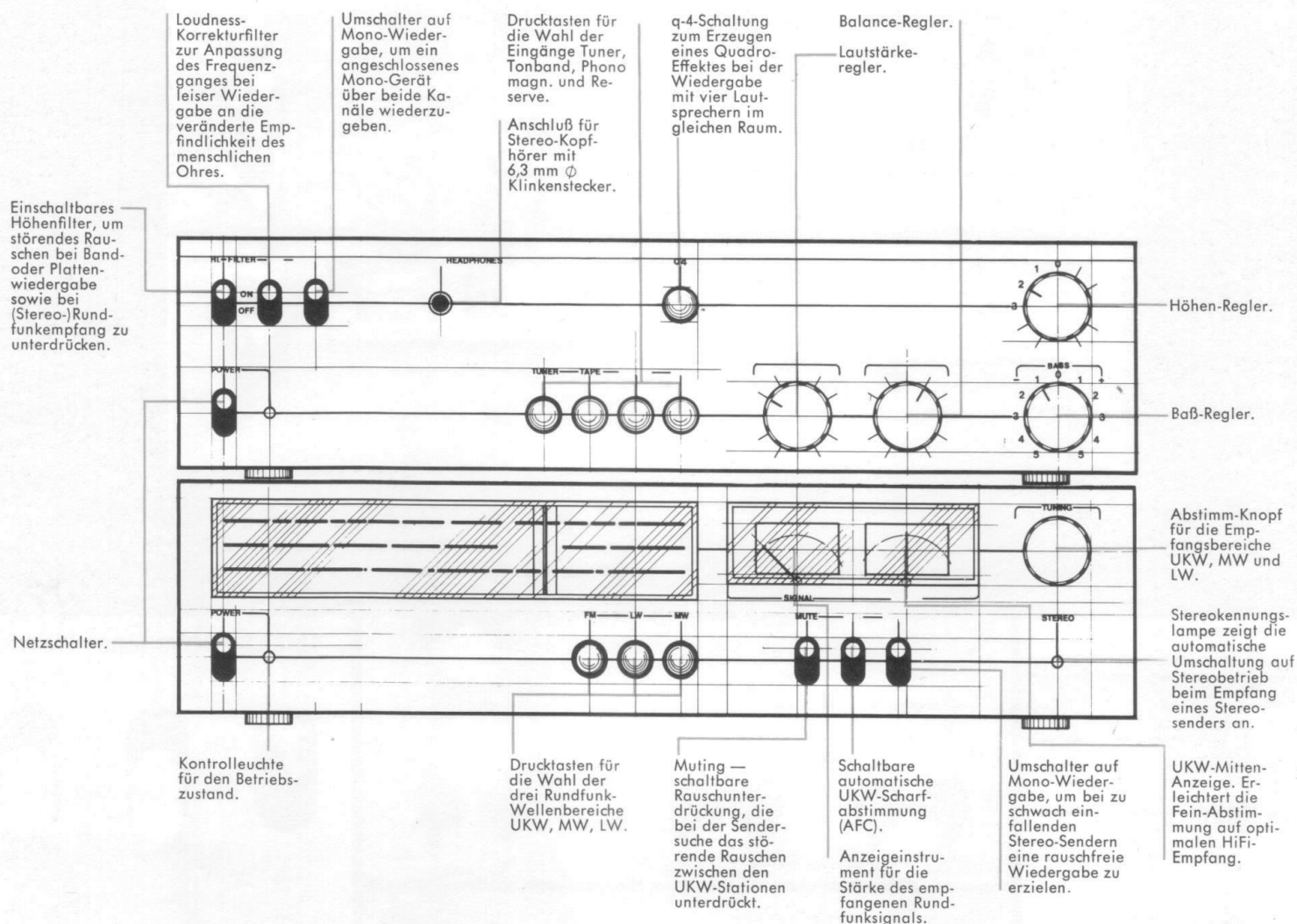


HiFi-Stereo-Verstärker Teleton EA 30

HiFi-Stereo-Tuner Teleton ET 30

HiFi-Stereo-Komponenten im technischen Design. Alu-gebürstete Front, strenge klare Sachlichkeit. Funktion und Bedienung ordnen sich überschaubar und logisch aneinander. Das Innere hält, was das Äußere verspricht. Technik der heutigen Zeit entsprechend.

So ist z. B. der Tuner ET 30 mit einer UKW-Mitten-Anzeige und einer abschaltbaren Stummabstimmung ausgestattet, der Verstärker verfügt sogar über eine q-4-Schaltung sowie einen Anschluß für Magnet-Tonabnehmer.



HiFi-Stereo-Verstärker Teleton EA 30 (nach DIN 45 500)

Gehäusefarbe	Nußbaum
Sinusleistung (8 Ohm, DIN)	2 x 12 W
Musikleistung (8 Ohm)	2 x 17 W
Musikleistung (4 Ohm)	2 x 25 W
Leistungsbandbreite	20—30 000 Hz
Übertragungsbereich	20—30 000 Hz
Fremdspannungsabstand	> 50 dB
Eingänge (DIN):	
Phono Magnet	3 mV/47 kOhm
AUX	150 mV/470 kOhm
Tonband	250 mV/120 kOhm

Tuner	200 mV/120 kOhm
Ausgänge (DIN):	
Tonband	45 mV/16 kOhm
Kopfhörer (6,3 mm Ø, Klinke)	1
Lautsprecher (8 Ohm)	4
Baßregelbereich 100 Hz	± 11 dB
Höhenregelbereich 10 kHz	± 11 dB
Höhenfilter 10 kHz	— 8 dB
Allgemeine Daten	
Stromversorgung	110/220 V~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 80 W
Bestückung	20 Transistoren 8 Dioden
Abmessungen B x H x T	420 x 100 x 230 mm
Gewicht	5,6 kg

HiFi-Stereo-Tuner Teleton ET 30 (nach DIN 45 500)

Gehäusefarbe	Nußbaum
Wellenbereiche:	
UKW	87,5—104 MHz
MW	510—1605 kHz
LW	145—350 kHz
Antennen-Anschlüsse	AM/FM, DIN
Eingebaute Antenne	1
Empfindlichkeit:	
UKW (26 dB S/N)	1,8 µV
MW (20 dB S/N)	250 µV
LW (20 dB S/N)	500 µV
Stereo-Über-sprechdämpfung	> 30 dB
Allgemeine Daten	
Stromaufnahme	110/220 V~, 50/60 Hz

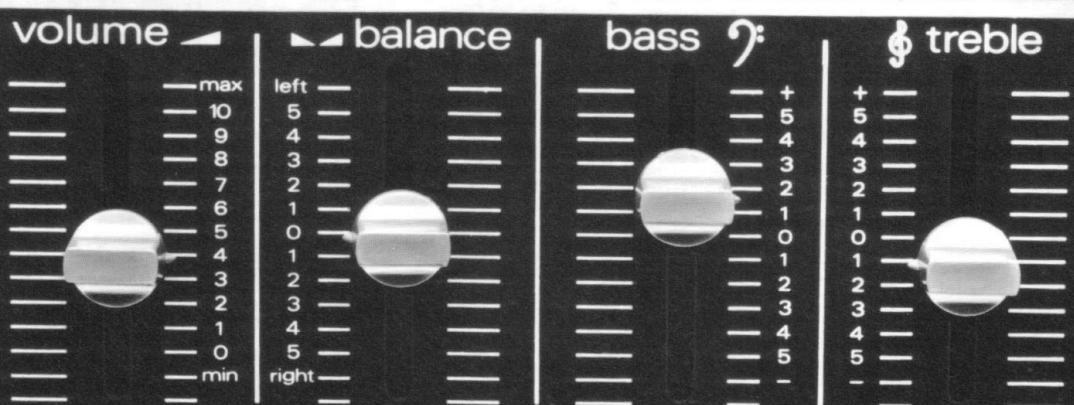
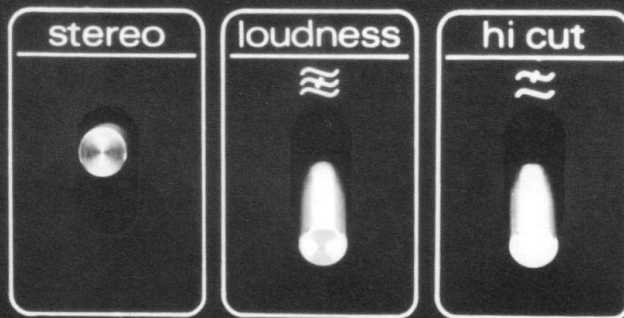
Stromverbrauch	max. 30 W
Bestückung	1 FET, 1 IC 15 Transistoren 15 Dioden
Abmessungen B x H x T	420 x 100 x 230 mm
Gewicht	4,4 kg

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH Oberhausener Straße 17 4000 Düsseldorf-Rath Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

HiFi-Stereo-Verstärker Teleton SAQ 408

HiFi-Stereo-Tuner Teleton GT 202

Lautsprecher-Boxen Teleton LB 15



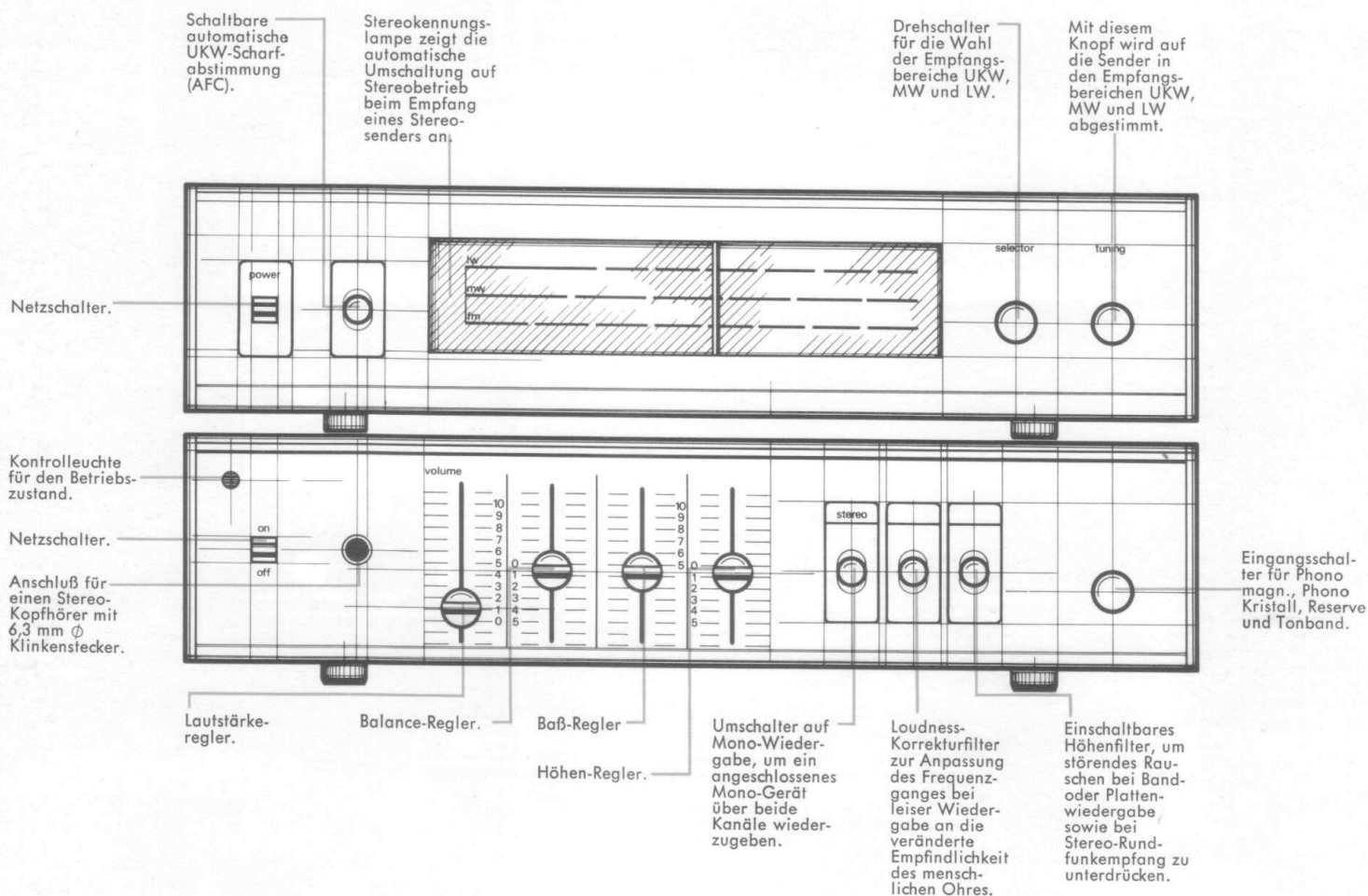
Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

HiFi-Stereo-Verstärker Teleton SAQ 408

HiFi-Stereo-Tuner Teleton GT 202

Lautsprecher-Boxen Teleton LB 15

Eine HiFi-Stereo-Anlage nach DIN 45 500 muß nicht so teuer sein, wie manch einer denkt. Teleton jedenfalls bietet mit den Komponenten GT 202 und SAQ 408 eine besonders preiswerte Möglichkeit, eine HiFi-Anlage aus einzelnen Bausteinen schrittweise zusammenzustellen.



HiFi-Stereo-Verstärker Teleton SAQ 408 (nach DIN 45 500)

Gehäusefarbe	Nußbaum
Sinusleistung (8 Ohm, DIN)	2 x 12 W
Musikleistung (8 Ohm)	2 x 16 W
Musikleistung (4 Ohm)	2 x 25 W
Leistungsbandbreite	20—30 000 Hz
Übertragungsbereich	20—30 000 Hz
Fremdspannungsabstand	> 50 dB
Eingänge:	
Phono Magnet	3 mV, 47 kOhm
Phono Kristall	150 mV, 47 kOhm
Tonband	250 mV, 100 kOhm
Tuner/AUX	250 mV, 100 kOhm
Ausgänge:	
Tonband	50 mV, 47 kOhm
Kopfhörer (6,3 mm Ø, Klinke) 1	

Lautsprecher (à 8 Ohm)	2
Baßregelbereich 100 Hz	± 10 dB
Höhenregelbereich 10 kHz	± 10 dB
Höhenfilter 10 kHz	— 8 dB
Allgemeine Daten	
Stromversorgung	115/230 V~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 80 W
Bestückung	10 Transistoren 6 Dioden
Abmessungen B x H x T	390 x 81 x 230 mm
Gewicht	3,5 kg

HiFi-Stereo-Tuner Teleton GT 202 (nach DIN 45 500)

Gehäusefarbe	Nußbaum
Wellenbereiche:	
UKW	87,5—104 MHz
MW	510—1605 kHz
LW	145—350 kHz

Antennenanschlüsse	AM/FM 240 Ohm
Eingebaute Antenne (AM)	1
Empfindlichkeit:	
UKW (26 dB S/N)	1,8 µV
MW (20 dB S/N)	250 µV
LW (20 dB S/N)	500 µV
Stereo-Über-sprechdämpfung	> 30 dB
Allgemeine Daten	
Stromversorgung	115/230 V~, 50/60 Hz
Stromaufnahme	ca. 30 W
Bestückung	3 IC 1 FET 9 Transistoren 10 Dioden
Abmessungen B x H x T	390 x 81 x 230 mm
Gewicht	3,1 kg

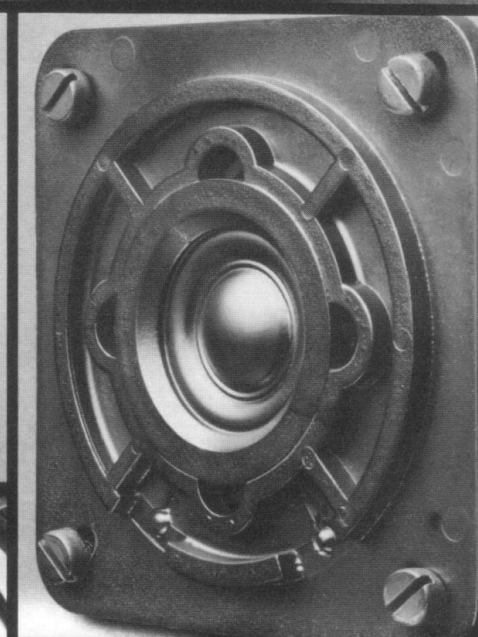
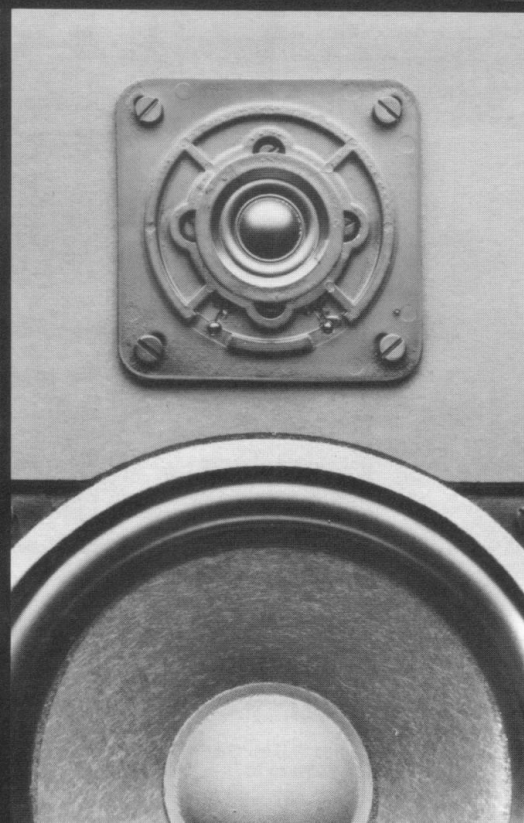
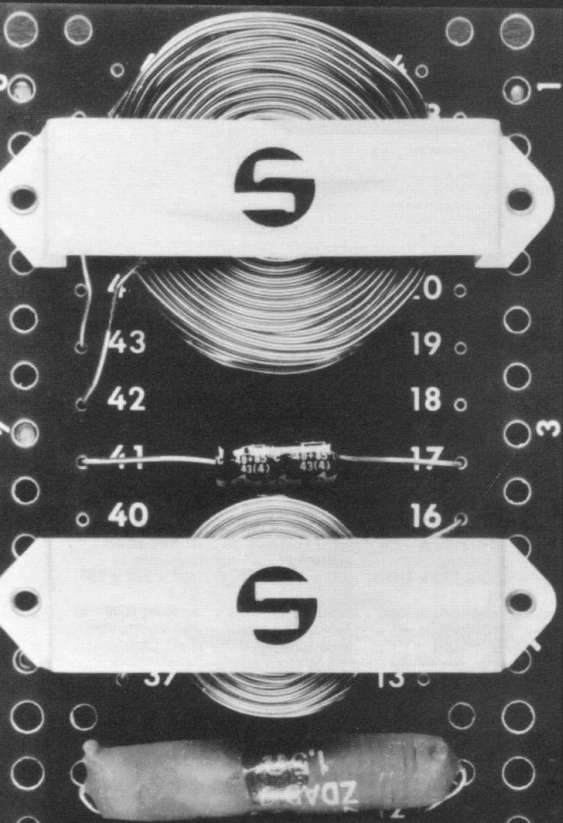
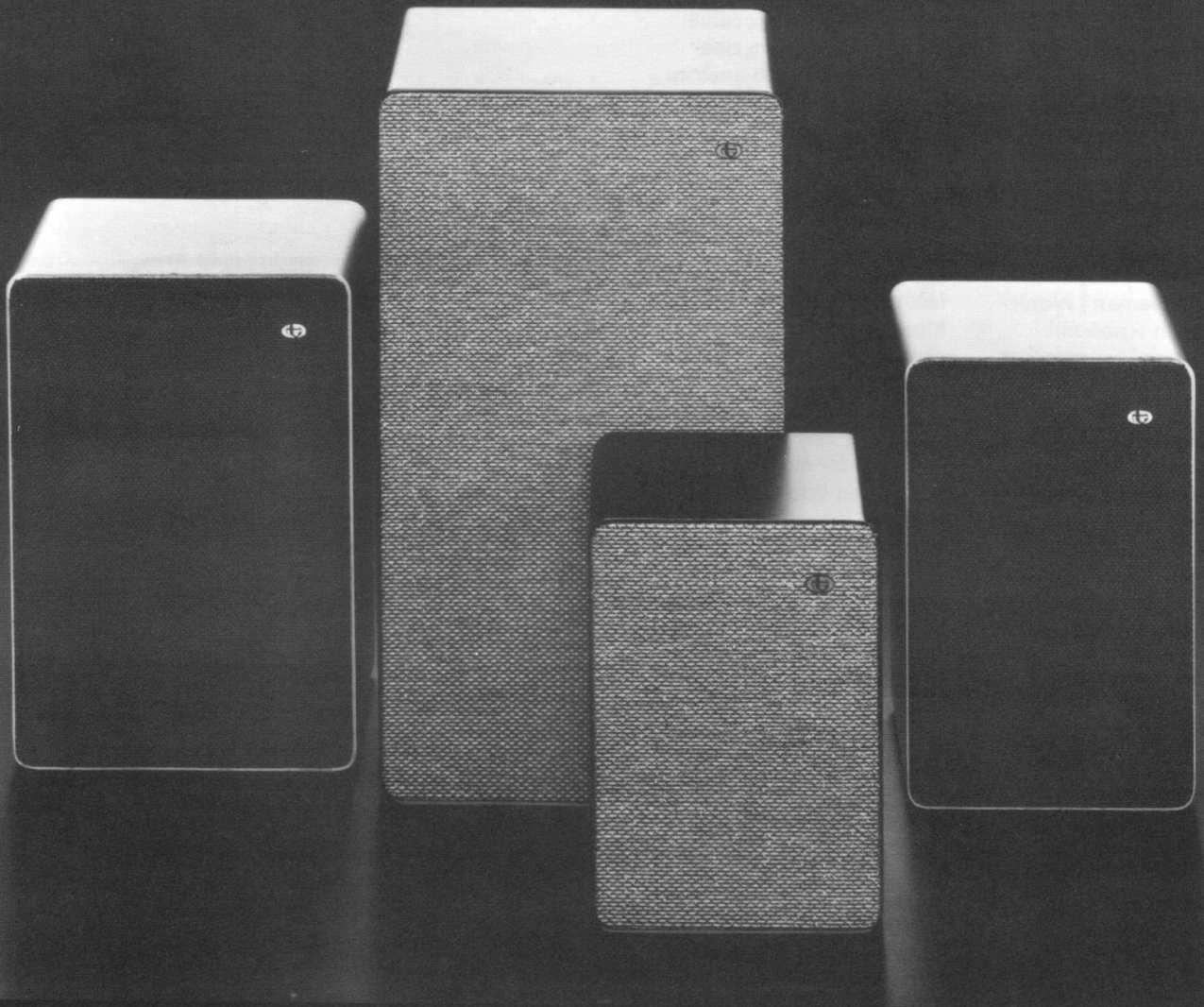
Lautsprecher-Box LB 15

Nennbelastbarkeit	12 W
-------------------	------

Musikbelastbarkeit	15 W
Übertragungsbereich	120—15 000 Hz
Nennscheinwiderstand	8 Ohm
Gehäuseart	Resonanzarmes Holzgehäuse
Abmessungen B x H x T	200 x 270 x 150 mm
Netto-Volumen	4,5 l
Farbe	Nußbaum

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH Oberhausener Straße 17 4000 Düsseldorf-Rath Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

Lautsprecher-Boxen Teleton BX 18, BX 25, BX 40, BX 70



Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

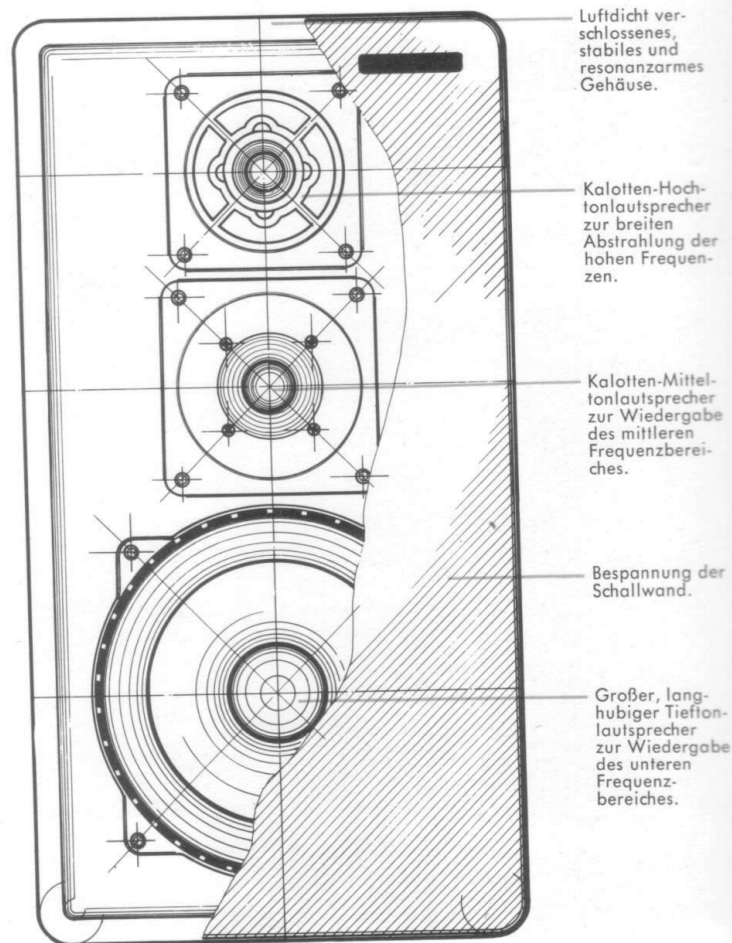
Lautsprecher-Boxen Teleton BX 18, BX 25, BX 40, BX 70

Die Lautsprecher-Boxen sind das letzte Glied einer langen Übertragungskette. Ihre Übertragungsqualität ist damit entscheidend für den Klangeindruck, der unser Ohr erreicht. Daneben müssen die Lautsprecher hinsichtlich ihrer Übertragungsqualität und Belastbarkeit

dem Standard der übrigen Geräte entsprechen. Die Teleton-Lautsprecher-Boxen sind optimal auf die Teleton-Verstärker und -Receiver eingestellt, passen aber selbstverständlich auch zu entsprechenden anderen Marken-Geräten.

Warum Lautsprecher mit mehreren Systemen? Natürlich kann man schon mit einem einzigen Lautsprecher Musik wiedergeben; auf diese Weise wird das Klangspektrum aber nur unvollkommen wiedergegeben. Deshalb wird das der Lautsprecherbox vom Verstärker zugeführte Signal von einer Frequenzweiche in mehrere Bereiche aufgeteilt, die von speziellen Lautsprechern (Tieftöner, Mitteltöner, Hochtöner) abgestrahlt werden. Dabei sollte die Belastbarkeit der Lautsprecherboxen etwa mit der Ausgangsleistung je Verstärkerkanal übereinstimmen; es schadet jedoch nicht, den Verstärker an größere (höher belastbare) Boxen anzuschließen. Im Gegenteil: Der Gewinn an Klangvolumen kann beträchtlich sein. Besonders für Verstärker mit kleinerer Ausgangsleistung sollten Lautsprecherboxen mit größerem Volumen gewählt werden, aufgrund ihres besseren Wirkungsgrades erzeugen sie bei gleicher Verstärkerleistung höhere Lautstärken als Boxen mit kleinerem Volumen.

Die erforderliche Ausgangsleistung eines Verstärkers hängt neben den Lautsprechern von der akustischen Beschaffenheit des Hörraums (Volumen, starke oder schwache Bedämpfung) sowie von der maximalen gewünschten Lautstärke ab. Um eine angemessene hohe Lautstärke mit einigen Reserven zu erzielen, wird ca. 1 W pro Quadratmeter (grobe Faustregel) veranschlagt; in einem normal gedämpften Raum von 20 qm Größe wäre also eine Verstärkerleistung von 20 W/Kanal angebracht. Um lediglich „Zimmerlautstärke“ zu erzeugen, ist wesentlich weniger Leistung, max. ca. 1 W pro Kanal, für diesen Raum erforderlich. Teleton liefert Lautsprecherboxen von 18–70 W Belastbarkeit im schwarzen oder silbernen Gehäuse, die Impedanz beträgt einheitlich 8 Ohm, passend zu den Teleton-Verstärkern und -Receivern.



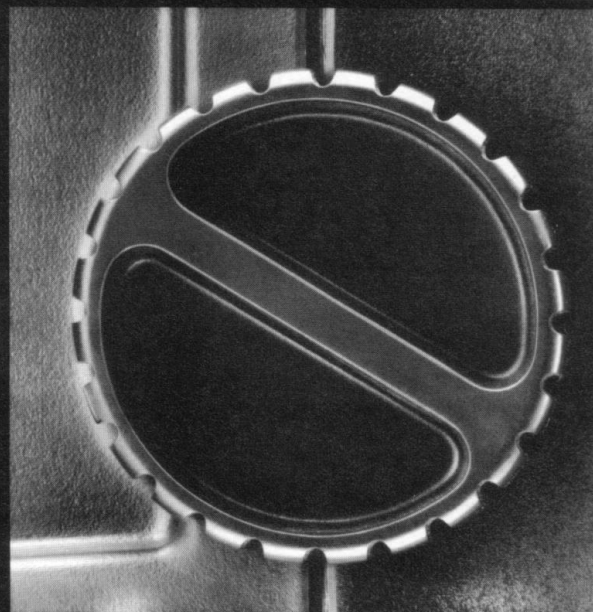
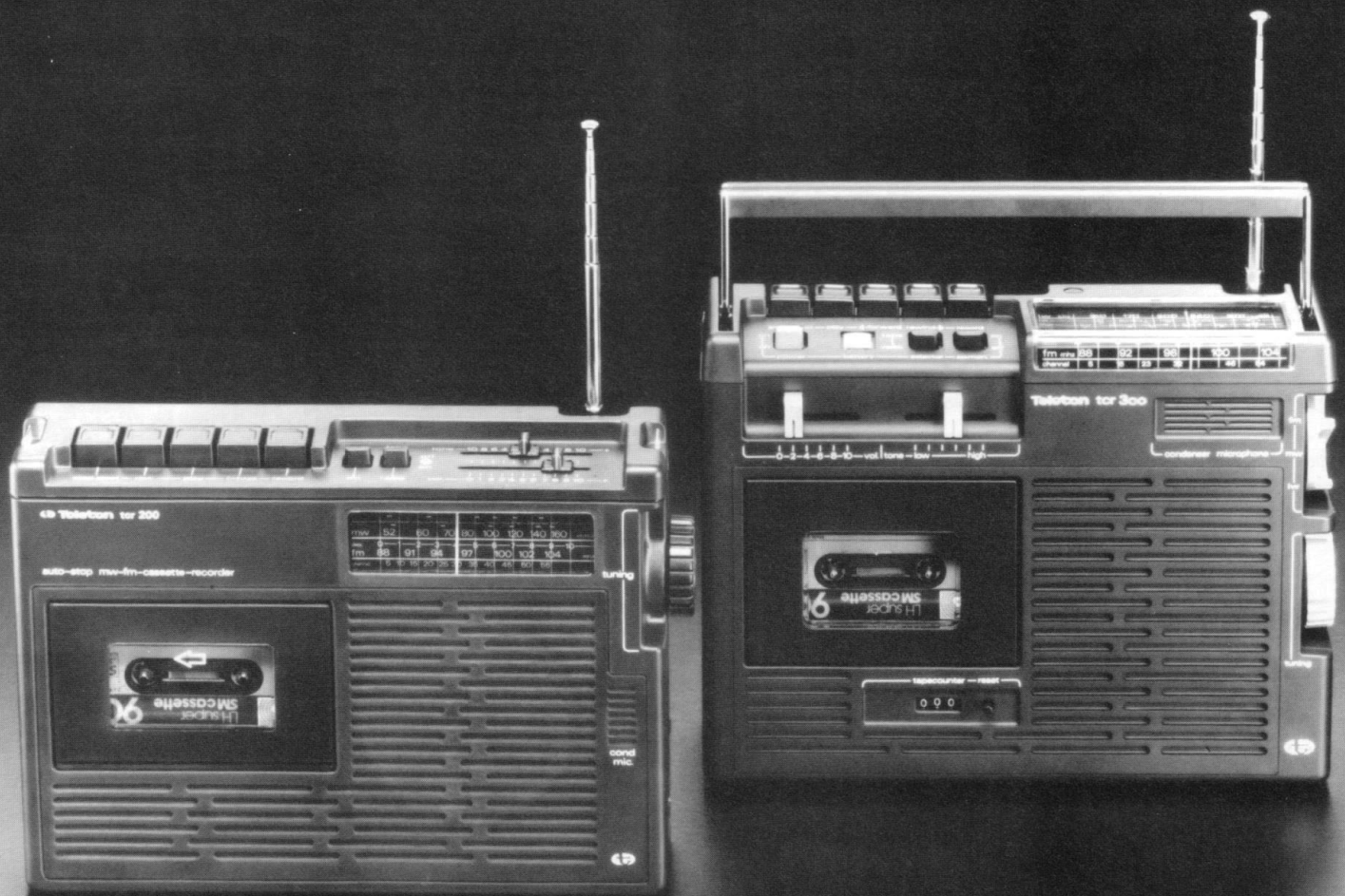
Teleton HiFi-Lautsprecher-Boxen nach DIN 45 500

Modell	BX 18	BX 25	BX 40	BX 70
Nennbelastbarkeit	12 W	15 W	25 W	50 W
Musikbelastbarkeit	18 W	25 W	40 W	70 W
Übertragungsbereich	80—15 000 Hz	50—18 000 Hz	50—20 000 Hz	40—25 000 Hz
Nennscheinwiderstand	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm
Prakt. Betriebsleistung	2 W	2,5 W	2,5 W	1,6 W
Systeme	1 (Breitband)	2	2	3
Übergangsfrequenzen	—	9 kHz	4 kHz	1 kHz/7 kHz
Farbe	silber oder schwarz	silber oder schwarz	silber oder schwarz	silber oder schwarz
Abmessungen B x H x T (mm)	250 x 180 x 165	290 x 190 x 180	330 x 230 x 175	460 x 270 x 230
Netto-Volumen	4,5 l	7 l	8 l	21 l
Gehäuseart	resonanzarmes Holzgehäuse/Soft Line	resonanzarmes Holzgehäuse/Soft Line	resonanzarmes Holzgehäuse/Soft Line	resonanzarmes Holzgehäuse/Soft Line

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an

Teleton Elektro GmbH, Oberhausener Straße 17, 4000 Düsseldorf-Rath
Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

Radio-Cassetten-Recorder Teleton TCR 200 und TCR 300

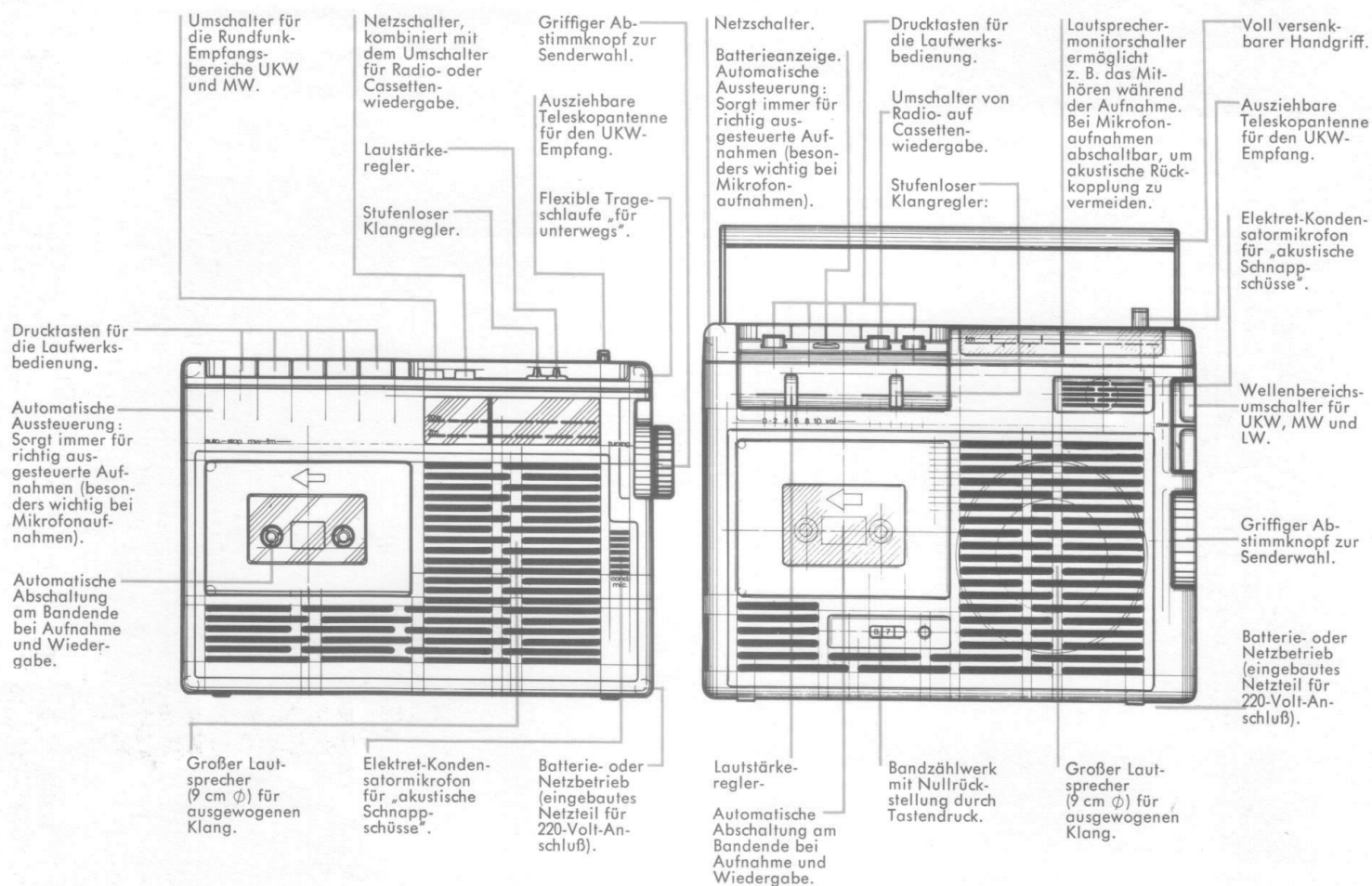


Teleton
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

Radio-Cassetten-Recorder Teleton TCR 200 und TCR 300

Immer und überall haben Sie im Handumdrehen ein volles Programm, vom musikalischen Wecker bis zu intimen Klängen nach Mitternacht: von der direkt auf Cassette mitgeschnittenen

Radiosendung über beispielte MusiCassetten bis zu den akustischen Schnappschüssen Ihrer letzten Party.



Radio-Cassetten-Recorder Teleton TCR 200 Rundfunk-Empfangsteil

Wellenbereiche:	
UKW	87,5—104 MHz
MW	510—1605 kHz
UKW-Scharf-abstimmung	fest eingebaut
Eingeb. Antennen	Teleskop Ferrit

Cassetten-Tonbandteil

Spuren	2
Bandgeschw. (cm/sec)	4,75
Frequenzumfang Autom.	125—6300 Hz
Aussteuerung	x
Eingeb. Kondensator-Mikrofon	x
Autom. Band-abschaltung bei A/W	x
Mithör-Kontrolle	2stufig, abschaltbar
Verstärkerteil	
Ausgangsleistung (max.)	0,8 W
Lautsprecher	9 cm Ø

Tonblende	stufenlos
Allgemeine Daten	
Eingänge/Ausgänge:	
Mikrofon, AUX, Ohrhörer	x
Stromversorgung:	
Netzbetrieb	220 V~, 50/60 Hz
Batterien	4 x Baby (UM2)
Zubehör	
Leercassette, Netzkabel, Ohrhörer	
Bestückung	12 Transistoren 14 Dioden
Gehäuse-Maße B x H x T	275 x 195 x 70 mm
Gewicht	ca. 2 kg

Radio-Cassetten-Recorder Teleton TCR 300 Rundfunk-Empfangsteil

Wellenbereiche:	
UKW	87,5—104 MHz
MW	510—1605 kHz
LW	145—280 kHz
UKW-Scharf-abstimmung	fest eingebaut

Eingeb. Antennen:	Teleskop (UKW) Ferrit (MW, LW)
-------------------	-----------------------------------

Anzeige-instrument für Batterieleistung	x
Cassetten-Tonbandteil	
Spuren	2
Bandgeschw. (cm/sec)	4,75
Frequenzumfang Autom.	60—8000 Hz
Aussteuerung	x
Bandzählwerk	x
Eingeb. Kondensator-Mikrofon	x
Autom. Band-abschaltung bei A/W	x
Mithör-Kontrolle abschaltbar	x
Verstärkerteil	
Ausgangsleistung (max.)	
Netz/Batterie	1 W
Lautsprecher	9 cm Ø
Tonblende	stufenlos
Eingänge/Ausgänge:	
Mikrofon, AUX,	

Ohrhörer	x
Stromversorgung:	
Netzbetrieb	115/220 V~, 50/60 Hz
Batterien	4 x Mono (UM1)
Zubehör	
Leercassette, Netzkabel, Ohrhörer, Kurz-schlußstecker	
Bestückung	14 Transistoren 11 Dioden
Gehäuse-Maße B x H x T	280 x 210 x 83 mm
Gewicht	ca. 3 kg

Wenn Ihnen irgendwelche der hier verwendeten Fachbegriffe nicht ganz verständlich sind, oder wenn Sie mehr wissen wollen über bestimmte Teleton-Geräte, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel oder direkt an Teleton Elektro GmbH
Oberhausener Straße 17
4000 Düsseldorf-Rath
Tel. (0211) 65 20 71 — Tx 8 586 768

Teleton HiFi-ABC

Tips und Informationen rund um die HiFi-Anlage.

Abstimmmanzeige

Optische Hilfe für genaue Sendereinstellung, meistens als Feldstärkeinstrument (je stärker das Antennensignal, desto mehr schlägt der Zeiger aus). Teurere Geräte bieten zusätzlich eine (noch exaktere und komfortablere) Mittenanzeige, bei welcher der Zeiger für optimale Abstimmung auf eine Mittelmarke gebracht werden muß. Gute Feldstärkeinstrumente erlauben die exakte Ausrichtung einer Rotorantenne.

Anpassung

Im Bereich der Unterhaltungselektronik ist Anpassung die spannungs- und impedanzmäßig richtige Zusammenschaltung verschiedener Anlageteile. Beim Anschluß von Programmquellen an den Verstärker ergeben sich in dieser Beziehung kaum Probleme, wenn Anschlußbuchsen gleicher Norm (DIN-DIN oder Cinch-Cinch) verwendet werden, weil die Anschlußwerte genormt sind. Beim Anschluß eines Lautsprechers an den Verstärker ist darauf zu achten, daß die Ausgangsimpedanz des Verstärkers etwa gleich (oder etwas kleiner) ist als der Nennscheinwiderstand des Lautsprechers. Andernfalls kann der Verstärker beschädigt werden. Moderne transistorisierte Verstärker sind fast immer für Lautsprecher von 4 bis 16 Ω geeignet, unterschiedliche Nennscheinwiderstände können aber die elektrischen Daten des Verstärkers ($\rightarrow$ Ausgangsleistung, $\rightarrow$ Fremdspannungsabstand usw.) beeinflussen.

Antiskating

Auf die Abtastnadel eines Plattenspielers wirkt eine zur Plattenmitte hin gerichtete Kraft, die sogenannte Skatingkraft. Hi-Fi-Plattenspieler haben eine Vorrichtung, die dieser Kraft entgegenwirkt.

Ausgangsleistung

$\rightarrow$ Sinusleistung, $\rightarrow$ Musikleistung

Aussteuerungsautomatik

Der Aufnahmepegel bei Tonaufnahmen wird durch eine elektronische Schaltung automatisch auf dem für eine optimale Ausnutzung des Bandes erforderlichen Wert gehalten. Eine spezielle Aussteuerungsautomatik ist der sogenannte Limiter (Begrenzer), welcher erst dann einsetzt, wenn ein bestimmter Wert (ungefähr bei Vollaussteuerung, also 0 dB gelegen) überschritten wird. Vorteil des Limiters: gute Aussteuerung (von Hand) unter 0 dB möglich, kein Ansteigen des Klirrfaktors über 0 dB. Nachteil: Dynamikverfälschung.

Automatische

Scharfabstimmung (AFC)

Elektronische Schaltung, die auf UKW einen von Hand schlecht eingestellten Sender automatisch optimal einstellt oder eine Frequenzdrift (eine meist temperaturbedingte Veränderung der Empfangsfrequenz) ausgleicht.

Eingangsempfindlichkeit

Größe der Spannung am Antenneneingang eines Empfängers, ausgedrückt in μ V (Mikrovolt, das heißt Millionstelvolt), bei der im Monobetrieb ein Signal-Spannungsabstand (engl. „S/N ratio“) von 26 (je nach Norm) gemessen werden kann. Je kleiner der Zahlenwert in μ V, desto empfindlicher, also „besser“ ist der Empfänger.

Festsenderspeicherung

Vorrichtung in Fernsehgeräten und Radioempfangsteilen zur Voreinstellung einer Anzahl von Sendern, welche dann durch einfachen Tastendruck (bei sogenannten „Preomaten“) oder Berührung einer $\rightarrow$ Sensortaste beliebig abgerufen werden können. Damit entfällt das umständliche Abstimmen. Technisch handelt es sich um eine Kapazitätsdiodenabstimmung, bei welcher durch Verändern eines einzigen Widerstands auch die Empfangsfrequenz geändert wird. Die konventionelle Abstimmung erfolgt dagegen mit Drehkondensatoren.

Filter

Schaltung zum Abschwächen oder Beseitigen bestimmter Frequenzen, beispielsweise zum Dämpfen von Plattenrauschen oder Laufwerkkrumpeln, $\rightarrow$ Rauschfilter, $\rightarrow$ Rumpelfilter.

Fremdspannungsabstand

Verhältnis zwischen Nutzsignal und Fremdspannung, ausgedrückt in dB.

Frequenzumfang

(auch Frequenzbereich)

Bereich zwischen der tiefsten und der höchsten Frequenz. Dabei muß angegeben werden, um wieviel der Frequenzgang von einem Bezugspegel abweicht. Beispiel: 30 bis 16 000 Hz $\pm$ 3 dB.

Frequenzweiche

Elektronische Schaltung in Lautsprecherboxen, die verschiedenen Lautsprecherchassis jeweils nur einen Teil des ganzen Frequenzspektrums zuführt (Aufteilung in Baß und Hochtön bei sogenannten Zweiwegboxen; in Baß, Mittel- und Hochtön bei Dreiwegboxen; in Baß, Mittelton, Mittelhochtön und Hochtön bei Vierwegboxen). Nur auf diese Weise läßt sich über den ganzen Frequenzbereich eine einigermaßen lineare und klanglich ausgewogene Wiedergabe erzielen; sogenannte Breitbandlautsprecher sind für Hi-Fi ungeeignet.

Gleichaufschwankungen

Kurzzeitige Schwankungen der Geschwindigkeit von Bandgeräten und Plattenspielern. Englisch: Wow and Flutter. Größere Gleichaufschwankungen werden als Tonhöhen-schwankungen oder sogenanntes Jaulen hörbar.

Klirrfaktor

Verzerrungen in Form von (im Original nicht vorhandenen) Oberwellen, in Prozent der Ausgangsspannung angegeben. Klirrfaktoren von 1 % oder mehr werden gehörmäßig bereits wahrgenommen.

Lautsprecherleitungen . . .

. . . sind häufig zu kurz. Man darf sie aber ohne weiteres verlängern, wenn man folgendes beachtet: Erstens darf die Polarität nicht geändert werden. Zweitens muß ein Leitungsquerschnitt von mindestens 0,75 mm² gewählt werden, bei Leitungslängen von mehr als 10 m besser 1,5 mm². Beides spielt nur für den Do-it-yourself-Fan eine Rolle; Verlängerungskabel mit den richtigen Steckern und Leitungsquerschnitten können aber auch fixfertig im Handel erstanden werden.

Limiter

$\rightarrow$ Aussteuerungsautomatik

Loudness

Schaltung, die bei kleinen Lautstärken die Höhen und Tiefen (Frequenzen, die vom menschlichen Ohr weniger stark wahrgenommen werden als der Mitteltonbereich) anhebt. Diese Schaltung ist entweder automatisch bei geringen Lautstärken in Funktion oder kann nach Wunsch ein- oder ausgeschaltet werden. Wird auch physiologische Lautstärkeregelung genannt.

Mittenanzeige

$\rightarrow$ Abstimmmanzeige

Modul

Steckbare Funktionseinheit vor allem in Fernsehgeräten. Module sind steckbar und enthalten gewöhnlich Dutzende bis Hunderte von Bauelementen. Sind sie defekt, so können sie sehr leicht ausgewechselt werden.

Musikbelastbarkeit

Leistung, welche ein Lautsprecher kurzzeitig aufnehmen kann, ohne Schaden zu nehmen. Die Musikbelastbarkeit darf nicht kleiner sein als die $\rightarrow$ Musikleistung des Verstärkers, sonst besteht die Gefahr der Zerstörung der Schwingspule des Lautsprechersystems.

Musikleistung

Leistung, die ein Verstärker in Impulsen kurzzeitig abzugeben vermag (z. B. Paukenschläge usw.).

Muting

1. UKW-Stillabstimmung: d. h., der Empfangsteil wird für das Rauschen zwischen den Stationen und damit auch für niederpegelige Signale stumm geschaltet.

2. Absenkung der Ausgangsleistung um einen bestimmten Wert, beispielsweise schaltbar um 10, 20 oder 30 dB.

Nennbelastbarkeit

Leistung, die ein Lautsprecher dauernd aufnehmen kann, ohne Schaden zu nehmen. Die N. darf nicht kleiner sein als die $\rightarrow$ Sinusleistung des Verstärkers, da sonst die Schwingspule des Lautsprechers zerstört werden könnte.

Präsenz

Mit einem Präsenzregler oder einer Präsenztaste kann der Frequenzbereich von etwa 1000 oder 2000 bis 5000 Hz angehoben werden. Dadurch wird das Klangbild von Sprache und Gesang plastischer, klarer, eben „präsenster“.

Rauschfilter (High filter)

Dämpft Frequenzen oberhalb etwa 8000 Hz um etwa 12 dB pro Oktave. Hi-Fi-Puristen halten das Rauschfilter für überflüssig, weil „verrauschte Signalquellen in einer Hi-Fi-Anlage ohnehin nichts zu suchen haben“. Dies ist zwar theoretisch zutreffend, hilft aber dem Besitzer alter Platten mit wertvollem Repertoire, die nun einmal rauschen, nicht weiter; im übrigen ist das Rauschfilter auch für den Empfang weit entfernter UKW-Sender sehr nützlich, welche zwangsläufig rauschen. Auf englisch beschrifteten Geräten mit „Hi-Filter“, „High“ oder „Noise“ bezeichnet. Rauschfilter ganz spezieller Art sind die $\rightarrow$ Rauschunterdrückungssysteme.

Rauschunterdrückungssysteme

Das Problem des Tonbandrauschens ist so alt wie die Tonaufzeichnung auf Magnetband selbst. Besonders für hochwertige Kassettengeräte wurden in den letzten Jahren verschiedene Rauschunterdrückungssysteme entwickelt. Das bekannteste ist zweifellos das „Dolby B“-System, wie es korrekt heißt (das „B“ dient zur Unterscheidung vom älteren und viel komplizierteren professionellen Dolby-A-System für Studioanwendungen). Die Wirkung des Dolby-Systems ist schon gehörmäßig sehr deutlich wahrnehmbar. Messungen zeigen, daß damit beispielsweise der Geräuschspannungsabstand um rund 8 bis 10 dB angehoben werden kann. Ein anderes System ist das sogenannte „DNL“ (Dynamic noise limiter), welches von Philips entwickelt wurde. Da es etwas weniger wirksam ist als Dolby, wird es heute praktisch nur noch in einfacheren Geräten oder zusammen mit einem Dolby-System verwendet. Wesentlichster Unterschied zum Dolby: nur bei Wiedergabe wirksam. „ANRS“ (Automatic noise reduction system) von Nivico ist etwa mit dem Dolby vergleichbar und auch recht gut kompatibel, das heißt, mit Dolby aufgenommene Kassetten können ohne weiteres mit einem ANRS-Gerät wiedergegeben werden und umgekehrt. Das wohl am wenigsten bekannte System heißt „dbx“.

Receiver

Kombination von Radioempfangsteil und Verstärker in einem Gehäuse.

Riemenantrieb

Hochwertiges Antriebssystem für Plattenspieler; die Übertragung vom (schnellaufenden) Motor zum (langsamdrehenden) Plattenteller erfolgt über einen Riemen, der zugleich für die notwendige Übersetzung sorgt. Für die beiden Umdrehungsgeschwindigkeiten $33\frac{1}{3}$ und 45 U/min. sind zwei verschiedene Durchmesser der Motorantriebswelle vorhanden, auf welche der Riemen verschoben wird. Vorteil: Gute Gleichlaufwerte → Gleichlaufschwankungen, gute Rumpelgeräuschspannungsabstände.

Rumpelfilter

Filter in Verstärkern zur Unterdrückung tieffrequenter Störungen, vorwiegend → Rumpelgeräusche vom Plattenspielerantrieb. Dämpft um etwa 5 bis 15 dB bei 50 bis 100 Hz (je nach Hersteller) → Rauschfilter.

Rumpelgeräusche

Tieffrequente Störungen, die ihren Ursprung meistens im Laufwerk des Plattenspielers haben, bisweilen aber auch von schlecht gepreßten Schallplatten herühren. Motoren laufen nie ganz ohne Vibrationen. Je nach Antriebssystem des Plattenspielers werden diese Vibrationen mehr oder weniger auf den Plattenteller und damit auf das → Tonabnehmersystem übertragen. Am besten schneidet in dieser Hinsicht der Direct drive-Antrieb ab, dem jedoch ein sehr sorgfältig gefertigter → Riemenantrieb ebenbürtig sein kann. Die schlechtesten Ergebnisse werden mit dem heute technisch veralteten Reibradantrieb erzielt, bei welchem die Vibrationen des Motors relativ leicht über das Reibrad auf den Plattenteller übertragen werden.

Sensor

Berührungsschalter. Zwei nebeneinanderliegende, leitende Flächen sind Bestandteil einer elektronischen Schaltung; werden sie beide zugleich berührt, so fließt ein (minimaler) Strom, der eine Schaltfunktion auslöst. Vorteile des Sensors sind neben dem großen Bedienungskomfort vor allem auch die Langlebigkeit und Verschleißfreiheit. Sensorschalter finden vor allem bei Fernsehgeräten, zunehmend aber auch bei Hi-Fi-Geräten höherer Preisklasse Verwendung, → Festsenderspeicherung.

Signal-Rauschabstand

in dB ausgedrücktes Verhältnis von Signalspannung (Nutzspannung) zur Fremdspannung (Störspannung). Wichtig beispielsweise bei der → Eingangsempfindlichkeit eines Radioempfangsteils.

Sinusleistung

Leistung eines Verstärkers an einem (anzugebenden) Nennscheinwiderstand bei Ansteuerung mit einem Sinuston von 100 Hz während längerer Zeitdauer und mit dem eigenen, eingebauten Netzteil, wobei beide Kanäle zugleich betrieben werden müssen. Dabei sind die Verzerrungen anzugeben. Die Sinusleistung ist die ehrlichste und aussagekräftigste Leistungsangabe, → Musikleistung.

Stereo

Möglichkeit des räumlichen Hörens. Die Stereophonie, kurz Stereo, bezeichnet die Fähigkeit des Gehörs, zwischen links und rechts, vorn und hinten, oben und unten akustisch zu unterscheiden (was durch die minimalen Laufzeitunterschiede ermöglicht wird, mit denen eine Schallinformation das linke und das rechte Ohr erreicht), läßt beim Hörer räumliche Klangvorstellungen entstehen. Für die Stereowiedergabe werden zwei komplett getrennte Kanäle von der Aufnahme bis zur Wiedergabe benötigt, also, zwei Mikrophone, zwei Verstärker und zwei Lautsprecher. Stereo ohne Hi-Fi ist zwar technisch durchaus möglich, aber stets nur eine halbe Sache.

Stereobasis

Abstand zweier Lautsprecherboxen für die Erzielung des maximalen Stereoeffektes. Dieser Abstand sollte etwa zwei Drittel des Abstands der Boxen zum Zuhörer betragen.

Steuergerät

Kombination von Radioempfangsteil und Verstärker im gleichen Gehäuse.

Tape Deck

Tonbandgerät (für Spulen oder Kassetten) ohne eingebauten Verstärker, das für den Anschluß an eine Verstärkeranlage konzipiert ist.

Tonabnehmersystem

Das Tonabnehmersystem wandelt die mechanischen Schwingungen, in welche seine „Nadel“ (heute ein Saphir oder Diamant) durch die Rillen der Schallplatte versetzt wird, in elektrische Schwingungen um. Man unterscheidet zwischen Kristall- und keramischen Tonabnehmern einerseits und Magnettonabnehmern andererseits. Die Magnettonabnehmer liefern eine wesentlich kleinere Spannung als die beiden anderen Systeme, weshalb ein spezieller Vorverstärker notwendig ist, der zugleich auch eine genormte Entzerrung vornimmt. Jeder Hi-Fi-Verstärker hat einen solchen Vorverstärker eingebaut; soll ein Magnetsystem an eine einfache Anlage angeschlossen werden, so ist ein separater Vorverstärker (im Handel erhältlich) zwischen Plattenspieler und Verstärker zu schalten.

Für Hi-Fi-Zwecke werden fast ausschließlich Magnetsysteme verwendet, weil sie mit Abstand die besten Resultate liefern. Kristall- und keramische Tonabnehmer haben nur bedingt Hi-Fi-Eigenschaften.

Überspielleitungen

Sind nicht alle Komponenten einer Anlage in einem Gerät vereinigt (Kompaktanlage), so müssen sie durch Überspielleitungen miteinander verbunden werden. Diese sind in Fachgeschäften fixfertig erhältlich, in allen möglichen Längen und mit verschiedenen Steckeranschlüssen. Do-it-yourself ist nur erfahrenen Bastlern anzuraten, weil einige Punkte exakt beachtet werden müssen, damit's nachher nicht tüchtig brummt. Überspielleitungen dürfen nicht beliebig lang sein, weil sonst ein Höhenabfall eintritt (der allerdings vom Fachmann weitgehend kompensiert werden kann). Längen über 2 oder 3 m sind jedenfalls nicht empfehlenswert und sollten nur dort verwendet werden, wo man sich nicht anders behelfen kann.

Übersprechdämpfung (Kanaltrennung)

In dB ausgedrücktes Verhältnis der Signalspannung im ausgeregelten Kanal zur Signalspannung im anderen, nicht ausgeregelten Kanal, welche durch sogenanntes Übersprechen entsteht. Bedeutsam vor allem bei Stereo-Tonbandaufnahmen, Stereo-Rundfunksendungen und bei der Quadrophonie nach dem CD-4-Verfahren, dagegen systembedingt weniger kritisch bei Schallplatten.

Übertragungsbereich

→ Frequenzumfang

Verstärkerempfindlichkeit

Die für Vollaussteuerung eines Endverstärkers an seinem Eingang erforderliche NF-Spannung.

Verzerrungen

Verzerrungen bestehen aus dem → Klirrfaktor und den Intermodulationen. Sie sind Fremdtöne, die im Original nicht vorhanden waren, und können an verschiedenen Stellen einer Übertragungskette entstehen, dürfen aber gesamthaft nicht allzu groß werden, um das ursprüngliche Klangbild nicht zu verfälschen. Am meisten Verzerrungen liefern die mechanisch-elektrischen und elektrisch-mechanischen Wandler, → Tonabnehmer und Lautsprecher.

Abdruck mit freundlicher Genehmigung des dhfi, Frankfurt (Deutsches High-Fidelity Institut e.V.).

DEUTSCHLAND

TELETON Elektro GmbH
Oberhausener Str. 17
4000 Düsseldorf-Rath
Telefon (02 11) 65 20 71
Telex 8 586 768

GROSSBRITANNIEN

TELETON Electro (UK) Co. Ltd.
Teleton House, Waterhouse Lane,
Chelmsford/Essex
Telefon Chelmsford 6 24 42
Telex 99 338

Technical Service Organization
Waterhouse Lane, Chelmsford/Essex
Telefon (02 45) 5 46 21
Telex 99 338

BELGIEN

TELETON N.V.
2200 Borgerhout
Prins-Leopold-Straat 28
Telefon (0 31) 36 10 45 or (0 31) 36 76 70
Telex 32 508

NIEDERLANDE

TELETON Nederland B.V.
Marconiweg 10, Vianen
Telefon (0 34 73) 37 44
Telex 40 591

FRANKREICH

TELETON Electro (France) S.à.r.l.
21, rue Paul Lafargue
94270 Le Kremlin-Bicêtre
Telefon 6 77 69 34
Telex 204 468

SCHWEIZ

TRANSACO AG
Kanzleistraße 126
8004 Zürich
Telefon (39 45 60) 23 50 40
Telex 52 362

 **Teleton**
deutsches Gesicht,
japanisches Herz.

